



ОТЧЕТ ОБ УСТОЙЧИВОМ РАЗВИТИИ КПО ЗА 2009 ГОД

БЛАГОТВОРНОЕ ВЛИЯНИЕ
КАРАЧАГАНАКА



ОТЧЕТ ОБ УСТОЙЧИВОМ РАЗВИТИИ КПО ЗА 2009 ГОД

БЛАГОТВОРНОЕ ВЛИЯНИЕ
КАРАЧАГАНАКА





Содержание

Обращение генерального директора	03
Цели	05
Разработка Карачаганакского месторождения	06
Корпоративное управление в КПО	08
Техника безопасности и промышленная безопасность КПО	10
Вопросы охраны окружающей среды	16
Основные сведения о Карачаганакском месторождении	22
Инвестирование в подготовку кадров	24
Вклад в экономическое развитие	28
Работа с населением	34
Табличные данные и индикаторы ГИО	40
Заявление о подтверждении	42
Перечень терминов и аббревиатур	44



Наши обязательства принципу устойчивого развития

Наша приверженность принципам устойчивого развития определена в Уставе устойчивого развития. Для справки мы приводим широко известное определение «устойчивого развития», данное Комиссией Брутланда, где сказано, что «Устойчивое развитие – это такое развитие, которое удовлетворяет потребности настоящего времени, но не ставит под угрозу способность будущих поколений удовлетворять свои собственные потребности».

Будучи экономическим субъектом, КПО рассматривает свой вклад в процесс «устойчивого развития» с целью:

- ◆ максимального снижения негативных воздействий и максимального увеличения возможностей, благодаря своему участию;
- ◆ принятия во внимание долгосрочных последствий от принятых решений
- ◆ вовлечения заинтересованных сторон в конструктивный диалог, а также
- ◆ практического внедрения принципов сильного управления и прозрачности.

Данный отчет является вторым отчетом об устойчивом развитии, подготовленным компанией «Карачаганак Петролеум Оперейтинг БВ» (КПО), что является демонстрацией нашей приверженности принципам устойчивого развития. В прошлом году мы были первой компанией, базирующейся в Казахстане, подготовившей отчет, подтвержденной независимой стороной, об устойчивом развитии в соответствии с требованиями международных стандартов. В области устойчивости нашей целью является расширение и совершенствование данного отчета.

ХАРАКТЕРИСТИКА ОТЧЕТА

Данный отчет подготовлен за 2009 календарный год. Он также включает в себя информацию за 2007 и 2008 годы с целью проведения оценки нашей деятельности в течение этих лет. Мы намерены предоставлять отчеты об устойчивом развитии ежегодно.

СОДЕРЖАНИЕ ОТЧЕТА

Настоящий отчет включает все виды работ КПО, изложенные в главе «Эксплуатация Карачаганакского месторождения», и его содержание охватывает наиболее важные аспекты экологической, социальной и экономической деятельности.

ГАРАНТИЯ ДОСТОВЕРНОСТИ ИНФОРМАЦИИ

Достоверность сведений, представленных в настоящем отчете, была отдельно подтверждена компанией «ПрайсуотерхаусКуперс» (PricewaterhouseCoopers), как указано в их независимом отчете на странице 42. Указанный факт является дополнительной гарантией достоверности представленных в нем данных как для КПО, так и для всех, кто производит ознакомление с данным отчетом.

ГЛОБАЛЬНАЯ ИНИЦИАТИВА ПО ОТЧЕТНОСТИ

Настоящий отчет подготовлен совместно с инструкциями G3 «Глобальная инициатива отчетности» (ГИО), которые де-факто являются признанным стандартом отчетности об устойчивом развитии. Мы добились устойчивой оценки по отчетности уровня С+ в 2009 году, но в 2010 году нашей целью будет переход на уровень применения В+.

ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ СТОРОНЫ

В соответствии с нормами, принятыми в нашей компании, мы привлекаем различные заинтересованные стороны, включая правительство, местное население, работников и гражданское общество, и проводим совместные консультации.

Поддержание хороших отношений со всеми этими сторонами является необходимым условием нашего долгосрочного успеха, а результаты нашего взаимодействия с ними помогли сформировать содержание настоящего отчета.

Обращение генерального директора



Когда я поставил свою подпись под уставом устойчивого развития в 2009 году, одним из данных мною обязательств было то, что КПО будет предоставлять ежегодный отчет об устойчивом развитии для наших акционеров и всех заинтересованных сторон, в котором мы будем давать полный и честный анализ нашей деятельности. С чувством глубокого удовлетворения представляю вашему вниманию отчет об устойчивом развитии за 2009 год. Это наш второй подобный отчет, подготовленный КПО, касающийся той работы, которая была начата компанией в 2008 году.

Целью настоящего отчета является информирование всех заинтересованных лиц, включая различные правительственные организации Республики Казахстан, наших сотрудников, местное население, т.е. всех тех, среди которых и во благо которых КПО осуществляет свою деятельность, а также общество в целом, о наших показателях в 2009 году, наших достижениях в сравнении с целями и задачами, которые мы поставили для себя в 2008 году, а также определение новых целей и задач, которые предстоит выполнить в 2010 году.

Устойчивое развитие стало составной частью деловой активности КПО в Казахстане. Наше партнерство с Республикой Казахстан и государственной компанией «КазМунайГаз» позволяет нам ориентировать наш бизнес в соответствии с целями и задачами Правительства, которые гарантируют то, что развитие природных ресурсов Республики будет обеспечивать получение устойчивых доходов для страны в целом. Усилия КПО в обеспечении устойчивого развития сосредоточены на поддержании передовой системы ОТ, ТБ и ООС, применении устойчивых принципов Корпоративного управления, внедрении лучших технологий в наш производственный процесс и совершенствовании наших программ по национализации, увеличения местного содержания и вклада в социальное развитие.

2009 год был не только годом больших достижений, но и годом печальных событий. КПО достигла рекордного уровня


добычи, рекордных показателей в утилизации и использовании добытого природного газа. В 2009 году был введен в действие новейший Эко-Центр, а компания получила сертификат международного стандарта OHSAS 18001. Тем не менее, несмотря на значительные достижения в обеспечении техники безопасности и показатели продолжительности работы без происшествий и потерь рабочего времени, которые составили рекордной цифры 43 миллиона человеко-часов в первом полугодии 2009 года, 19 декабря имел место несчастный случай со смертельным исходом, когда погиб один из наших подрядчиков. Этот случай обозначил для всех нас острую необходимость быть более бдительными в нашей работе, не довольствуясь прошлыми результатами. После этого происшествия в КПО, повсеместно, был принят ряд незамедлительных мер по предотвращению подобных случаев в будущем. Я, лично, и всё руководство нашей компании взяли на себя обязательство в том, что КПО извлекло серьезный урок из данного происшествия и дали гарантии в том, что подобные случаи не повторятся в будущем.

Мы продолжаем инвестировать в наших людей посредством проведения специально разработанных обучающих программ и дальнейшего развития десятилетней программы национализации. На конец 2009 года все должностные административно-технического персонала, 87% технических руководителей первого звена (супервайзеров) и 49% руководящих (менеджерских) позиций были заняты местным персоналом.

КПО продолжает оказывать поддержку и развивать возможности казахстанского бизнеса посредством его более активного участия в развитии Карачаганакского месторождения. Совместно с другими операторами нефтегазового сектора в Казахстане, местными правительственными органами, национальной компанией «КазМунайГаз», республиканскими и местными бизнес-организациями, КПО уверенно движется к достижению поставленной цели. Как результат, в 2009 году 49% всех товаров и услуг, используемых КПО, были предоставлены казахстанскими компаниями.

В области развития социальной инфраструктуры КПО недавно завершила строительство первого участка газопровода Карачаганак-Уральск. Ввод в эксплуатацию данного трубопровода позволит обеспечить 150 населенных пунктов Западно-Казахстанской области топливным газом. За большой вклад в развитие социальной инфраструктуры области КПО была удостоена премии «Парыз» и медали «Атамекен».

По мере завершения 3 этапа разработки Карачаганак, тесное взаимодействие между правительством Республики Казахстан, КПО и материнскими компаниями, в течение последних 13 лет позволило успешно развивать этот проект, а также помогло заложить основу для дальнейшего успешного освоения Карачаганакского месторождения. КПО будет и дальше следовать политике устойчивого развития и будет постоянно информировать правительство Республики Казахстан, своих партнеров и всех заинтересованных лиц о своих достижениях в ежегодных отчетах компании.



Джузеппе Пази
Генеральный директор



Цели

ОХРАНА ТРУДА И ПРОМЫШЛЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Наши задачи в 2009 году

Добиться того, чтобы наша система управления охраной труда и промышленной безопасностью соответствовала требованиям OHSAS 18001



Получен сертификат стандарта OHSAS 18001

Пересмотреть и усовершенствовать процедуры выявления опасных факторов, управления ими и составления соответствующей отчетности



Внедрена обновленная процедура предоставления отчетности об опасных факторах вместе с новым реестром отслеживания проводимых мероприятий.



График инспекционных проверок на местах руководством компании состояния ОТ, ТБ и ООС размещен в Инtranете для общего доступа

Улучшить эффективность и результаты выполнения нашей программы безопасного поведения



Успешно созданы 6 комитетов по безопасному поведению



Открыт новый Аварийный Координационный Центр

Развивать и повышать наши возможности оказания медицинской помощи и аварийного реагирования



Обновлены процедуры по аварийному реагированию



Проведено дополнительное обучение на всех уровнях, включая группу аварийного управления и директоров компании

Проведено дополнительное обучение на всех уровнях, включая группу аварийного управления и директоров компании

Проведено дополнительное обучение на всех уровнях, включая группу аварийного управления и директоров компании

Достигнуто уменьшение выбросов парниковых газов и CO2 в объеме 171,4 килотонн



Потребление воды для технических нужд КПО снижено на 17%



Повторное использование воды составило 42 000 м³ (немного меньше чем в 2008 году)



Введен в действие Эко-центр (100% отработанного бурового раствора повторно использованы для приготовления нового бурового раствора на узле приготовления буровых растворов)



Подписание меморандума с Павлодарской картонной фабрикой на приемку и утилизацию бумажных отходов



Продолжение работ по двум научно-исследовательским проектам о биологическом разнообразии



Проведение обсуждения с партнерами плана работ и оценки рисков по обслуживанию Экосистемы и реализации проекта биологического разнообразия



Проведение обсуждения с партнерами плана работ и оценки рисков по обслуживанию Экосистемы и реализации проекта биологического разнообразия

Снизить выбросы парниковых газов в годовом исчислении в соответствии со стандартизованным базовым уровнем

Сократить водопотребление и образование сточных вод, предотвратить загрязнение сточными водами, увеличить повторное использование воды

Улучшить управление отходами в соответствии с их классификацией

Сохранить и повысить ценность Карачаганакского месторождения с точки зрения его биоразнообразия

Провести сертификацию системы управления вопросами охраны окружающей среды в соответствии со стандартами ИСО 14001 независимой организацией

Подразделение по капитальному строительству КПО – Карачаганак Проджект Девелопмент Лимитед – добавлено в список на получение сертификата в сентябре. Успешно проведены два инспекционных аудита

Наши задачи в 2010 году

• Подтверждение сертификата OHSAS

• Усовершенствование и улучшение действующих процедур выявления опасных факторов и составления отчетности

• Проведение обучения персонала КПО и подрядчиков по выявлению опасных ситуаций

• Реализация программы обучения и подготовки для совершенствования действий по аварийному реагированию Уровня II и Уровня III, совершенствование принимаемых мер при разливах нефти

• Повышение уровня знаний, возможностей и ценностей в области ТБ рамках КПО

• Улучшение показателей работы подрядных организаций в области ОТ, ТБ и ООС с целью их соответствия требованиям и КПО, а также стандартов и показателей работы подрядчиков

• Повышение эффективности используемых методов и процедур контроля и управления

• Достижение сокращения выбросов парниковых газов в объеме 55,5 к/тонн, включая CO₂

• Начало реализации промышленного проекта по утилизации жидких отходов

• Внесение поправок в корпоративную стратегию утилизации промышленных отходов

• Реализация проекта разделения вторичного сырья (бумага и пластиковые отходы)

• Завершить строительство мусоросжигающей установки общего назначения для утилизации твердых пром.отходов на месторождении

• Выпуск стандарта по биологическому разнообразию. Выпуск Плана оценки рисков и плана работ при реализации проектов биологического разнообразия и создания экосистем

• Подтверждение сертификации системы экологического контроля третьей стороны

• Проведение двух инспекционных аудитов

ПОДГОТОВКА КАДРОВ

Реализация программ по проверке и оценке профессионального уровня работников во всех отделах КПО



Подготовлена система управления компетенцией для нетехнических работ

Продолжение обучения и развития местных кадров в целях более активного замещения иностранного персонала



Национализированы 24 руководящих позиции. Общее количество времени, затраченного на обучение казахстанского персонала составило 250 000 часов (в среднем 67 часов на каждого сотрудника)



Проведен анализ персонального развития за 2009 год.



Внедрена программа обучения и повышения квалификации по ТБ



Вручение национальной награды «Парыз» за лучший коллективный договор



Оказание спонсорской помощи в проведении молодежного форума в Уральске (ЗКО)



Проведен опрос сотрудников

Постоянное поддержание имиджа КПО как наиболее предпочтительного работодателя в Западном Казахстане.

• Расширение внедрения системы управления компетентностью (достичь уровня внедрения 75%)

• Разработка и внедрение программы профессионального развития для инженеров

• Приступить к выполнению плана профессионального развития по стандарту ОПИТО для технических работников (техников и операторов)

• Реализация плана проф.обучения и развития для местного персонала КПО

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

Продолжение работы по выполнению поставленных Республикой задач по развитию потенциала местных работников



Достигнуты цели первых 10 лет программы национализации



Программа национализация на последующие 10 лет согласована с гос.органами

Развитие потенциальных возможностей КПО по повышению конкурентоспособности местных компаний с целью создания стабильной платформы для долгосрочных коммерческих операций



Управление по использованию местных ресурсов создано в областной столице – Уральске и реализован план проведения семинаров с подрядными организациями



Оказана поддержка 10 компаниям из ЗКО по комплексному внедрению стандартов ИСО 14001 и OHSAS 18001



Меморандум о взаимопонимании подписан с основными компаниями-производителями ЗКО



Общее количество местного содержания составило 49%



На уровне КПО образована рабочая группа по сотрудничеству с местными производителями

Увеличение объема товаров, работ и услуг, предоставляемых казахстанскими компаниями и покупаемых КПО для своих производственных нужд

Содействие непрерывному и стабильному социально-экономическому развитию.

• Продолжение программы национализации с целью достижения следующих результатов в 2010 году:
• Категория 1 – 58%
• Категория 2 – 89%

• Поддержание стабильного роста закупок товаров и услуг казахстанского происхождения для производственных нужд КПО

• Обеспечение качественного и безопасного предоставления услуг подрядчиками в соответствии с установленными стандартами»

МЕСТНОЕ НАСЕЛЕНИЕ

Поддержание и расширение участия местного населения



Проведены собрания 22 поселковых советов и 4 публичных слушаний по новым проектам



Завершена оценка социальной базы



Проведены консультации с представителями местных органов относительно процедуры рассмотрения жалоб и споров



Разработан план социальной работы. План будет внедрен в 2010 году

Разработка и осуществление стратегии выделения инвестиций на социальные нужды и социальных проектов.

• Выпуск и реализация Плана социальной работы и Стратегии социальных инвестиций

• Внедрение Программы КПО по развитию сельских районов

• Выпуск обновленной версии Процедуры рассмотрения жалоб и споров



Производственные показатели

Карачаганакское месторождение (КНГКМ) является одним из крупнейших нефтегазоконденсатных месторождений в мире. Оно находится в северо-западной части Казахстана и занимает площадь более 280 квадратных километров; его запасы оцениваются в 9 миллиардов баррелей конденсата и 48 триллионов кубических футов газа – на сегодняшний день добыто приблизительно лишь 7-8% от извлекаемых геологических запасов углеводородов.

Карачаганакское месторождение расположено в удаленном и трудном для эксплуатации месте, где температура воздуха может достигать минус 40 градусов по Цельсию зимой и до плюс 40 градусов летом. Месторождение, в котором кровля пласта нефтегазоносного коллектора находится на глубине 3500 метров, составляет 1600 метров в толщину и характеризуется трудными условиями эксплуатации. Залегающие в нем углеводороды содержат до 4,5 процентов высокотоксичного сероводорода, а также углекислый газ, которые в определенных концентрациях могут быть высококоррозионными.

Начиная с 1997 года, разработку и эксплуатацию Карачаганакского месторождения осуществляет совместное предприятие

«Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (КПО), куда входят четыре крупные международные нефтегазовые компании: Биджи Групп и Эни (являющиеся основными операторами месторождения с долевым участием 32,5% каждая), Шеврон (с долевым участием 20%) и ЛУКОЙЛ (долевое участие 15%).

В 1997 году компании-партнеры по совместному предприятию подписали с Республикой Казахстан «Окончательное соглашение о разделе продукции» (ОСРП), возлагающее ответственность за разработку месторождения на КПО до 2038 года.

В целях достижения максимальной прибыли от освоения Карачаганакского месторождения совместное предприятие делится международным опытом с Республикой Казахстан.

На сегодняшний день в КПО работает более 4000 человек, которые представляют собой талантливое многообразие различных языков и культур. С момента подписания Окончательного соглашения о разделе

продукции (ОСРП) КПО инвестировала примерно 14 миллиардов долларов в развитие месторождения, используя самые передовые промышленные технологии, нацеленные на максимальное получение устойчивой экономической выгоды.

В силу удаленности Карачаганак от основных населенных пунктов Казахстана добываемые на месторождении углеводороды преимущественно отправляются на экспорт. Около 80 процентов жидких углеводородов экспортируется в виде стабилизированной нефти на мировые рынки по трубопроводу КТК до Черного моря, а также по трубопроводу Атырау-Самара в транспортную систему «Транснефти» для последующей отгрузки в портах Новороссийска на Черном море и Приморска на Балтийском море, а также идет по другим европейским маршрутам. Оставшаяся часть жидких углеводородов экспортируется в виде нестабильного конденсата в Россию через Оренбург. Фактически весь газ, добываемый на месторождении, идет либо на продажу в Россию в виде сырого газа, либо закачивается обратно в пласт для поддержания пластового давления. Небольшой процент газа проходит очистку с целью удаления из него сероводорода до того, как он будет использован для производства электроэнергии или обогрева. Приблизительно 0,14% добываемого газа сжигается на факелах в обычном технологическом режиме и при проведении буровых работ. Более подробную информацию об использовании природного газа на Карачаганак можно найти в разделе, который посвящен экологическим аспектам, на странице xxx.

Достижения, которых добилась Компания за счет применения передовых технологий, включают в себя:

- ◆ Разработку инновационной системы обратной закачки больших объемов сырого газа в пласт под высоким давлением;
- ◆ Бурение самых глубоких многоствольных скважин в Казахстане на сегодняшний день;
- ◆ Сокращение выбросов парниковых газов при испытании скважин и проведении технологических операций за счет новаторского использования новейшего оборудования для испытания скважин и технологии регулировки газовых турбин Dry Low Nox (DLN).

Описание плана месторождения находится на странице 22.



ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В 2009 ГОДУ И ВОЗМОЖНОСТИ БУДУЩЕГО РОСТА

В 2009 году КПО экспортировала продукции в количестве 139,4 миллионов баррелей нефтяного эквивалента в виде стабильного и нестабильного конденсата, неочищенного и очищенного газа для использования в качестве топлива. По сравнению с 2008 годом прирост добычи составил около 3 миллионов баррелей нефтяного эквивалента. Кроме этого, 6,589 миллионов кубических футов неочищенного осушенного газа было закачено обратно в пласт; данный объем равен приблизительно 42% всего добытого газа.

Основная деятельность КПО в 2009 году включала в себя:

- ◆ бурение 9 скважин и продолжение работ по программе проведения капитальных ремонтов скважин с целью оптимизации добычи и фонда нагнетательных скважин на месторождении;
- ◆ продолжение строительства четвертой технологической линии стабилизации на КПК;
- ◆ продолжение основных работ по обеспечению целостности и повышению надежности оборудования;
- ◆ продолжение устранения «проблемных участков и недоработок» в технологическом оборудовании, смонтированном во время Фазы II и Фазы III (Техобслуживание), и
- ◆ разработку концепций для Фазы III – следующей стадии разработки Карачаганакского месторождения. Эти концепции находятся на согласовании в Полномочном органе РК.

ДОБЫЧА В 2009 ГОДУ

Общая добыча	бнэ	139,4
Нестабильные жидкие углеводороды Конденсат на Оренбургский газоперерабатывающий завод и на МТУ-400	КТ	2295
Стабильные жидкие углеводороды Нефть и газоконденсат на КТК и КТО-Самара	КТ	8607
Сырой газ на Оренбургский газоперерабатывающий завод	МЛН. М ³	8266
Очищенный газ Использование в качестве топлива для производства энергии и отопления населенных пунктов	МЛН. М ³	686
Обратная закачка газа Не включена в общую добычу, поскольку не является коммерческим продуктом	МЛН. М ³	6589





Корпоративное управление в КПО

Эффективное управление является обязательным условием для устойчивого привлечения крупных инвестиций. В достаточно сложных условиях совместного предприятия с комплексной структурой, каким является КПО, мощные и эффективные процессы управления и регулирования являются жизненно важными для успешного продолжения нашей деятельности.

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА И УПРАВЛЕНИЯ

Наша организационная структура разработана с целью содействия в достижении наших производственных целей и задач и выполнения наших обязательств перед руководством Республики Казахстан в соответствии с положениями основного документа компании ОСРП.

Высшим управленческим органом КПО является Совместный комитет управления, состоящий из представителей четырех партнерских компаний и Правительства Республики Казахстан.

Высший партнерский орган КПО – Комитет подрядчиков – включает в себя представителей четырех материнских компаний. Первым руководителем нашей компании является генеральный директор КПО, который является представителем Оператора месторождения в Комитете подрядчиков.

Генеральный директор является членом Производственного комитета, с которым он тесно сотрудничает, и который подчиняется непосредственно компаниям-разработчикам – Биджи Групп и Эни. Генеральный директор, заместитель генерального директора и другие директора назначаются Производственным комитетом.

Срок пребывания в должности генерального директора КПО – три года. В октябре 2009 года, генеральный директор от компании «Эни» сменил на этом посту своего предшественника из компании «Бритиш Газ», а заместитель генерального директора из компании «Бритиш Газ» сменил на этом посту представителя «Эни». С целью более динамичного развития бизнеса были созданы два новых директората – Директорат по связям с правительством, в котором, впервые, на директорскую должность был назначен гражданин Республики Казахстан, а также Директорат по реализации проектов, с целью повышения эффективности при выполнении проектов.

СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Обязательство КПО в области внедрения и соблюдения высоких стандартов реализуется через различные процедуры, концепции и практические мероприятия, постоянно и повсеместно внедряемых в наши системы управления, включая наш Кодекс поведения, систему управления охраной труда, техникой безопасности и защитой окружающей среды (ОТ, ТБ и ООС), политику в области ОТ, ТБ и ООС, пятилетний Стратегический план по ОТ, ТБ и ООС, систему управления производством и систему корпоративного управления.

В 2009 году на основании результатов тщательно проведенной работы Рабочей группы операторов месторождения по устойчивому развитию, КПО выпустила Устав устойчивого развития компании. Данный устав должен обеспечить основу и обозначить руководящие принципы усилиям КПО в достижении устойчивого развития. При разработке Устава использовался самый передовой международный опыт и собственный опыт материнских компаний – операторов месторождения.

Вы можете ознакомиться с Уставом устойчивого развития КПО на сайте www.kpo.kz и в сети intranet компании.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДОСТОВЕРНОСТИ И ЭФФЕКТИВНОСТИ

Все эти системы и принципы являются объектом аудиторской проверки, призванной гарантировать доверие к руководству КПО и четырем материнским компаниям в том, что внедренные эффективные и рациональные процессы способствуют выявлению и снижению производственных рисков, включая риски устойчивого развития, а также обеспечивают соответствие с утвержденными производственными процедурами. Внутри компании, мероприятия по обеспечению достоверности и эффективности предпринимаются различными группами, включая группу внутреннего корпоративного аудита, которая проводит проверки по всем направлениям деятельности КПО. Ежегодно, для проведения аудиторских проверок, исходя из действующей внутренней системы КПО по выявлению рисков, а также на основании результатов обсуждений с директорами компании, поручениями материнских компаний и действующей процедуры проведения аудиторских проверок, детально описывающей все технологические участки КПО.

В дополнение к обеспечению достоверности и эффективности, наша система управления ОТ, ТБ и ООС была сертифицирована в соответствии со стандартом ISO 14001 — международно-признанным стандартом в системе управления экологической безопасностью. В 2009 году компания получила международный сертификат по охране труда и технике безопасности OHSAS 18001.

Кроме того, проводятся регулярные внешние проверки относительно обеспечения достоверности и эффективности в нашей компании, включая анализ деятельности КПО со стороны материнских компаний для обеспечения соответствия их стандартам, а также в нефтегазовом секторе в целом, различным нормативным требованиям, а также с целью обеспечения соответствия требованиям законодательства Республики Казахстан.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ

После аудита на соответствие установленным законом требований, проводимого материнскими компаниями в 2008 году, КПО провела анализ Кодекса Поведения и сопроводительной документации. В результате проведенной работы была скорректирована действующая структура КПО по обеспечению соответствия, которая, в настоящий момент, включает в себя целый набор определенных документов, принципов и процедур. Действующая система обеспечения соответствия регламентирует процесс обеспечения соответствия в Компании, устанавливает фундаментальные ценности и дает представление о наших основных идеях и убеждениях, которые распространяются по всей Компании и должны соблюдаться на всех уровнях.

Кодекс поведения является главной опорной точкой в обеспечении соответствия. Кодекс устанавливает основные принципы, ценности и нормы поведения, которые регулируют

ют процесс ведения бизнеса в КПО. Новая версия Кодекса поведения была утверждена генеральным директором КПО в начале 2009 года и была обязательна для прочтения всем персоналом компании. Такая же процедура применяется и к Политике конфликта интересов, которая также была отредактирована и выпущена одновременно с Кодексом поведения.

В случае возникновения трудового конфликта, жалоб или споров между работником и компанией, каждый должен действовать в соответствии с положениями Процедуры разрешения трудовых споров и конфликтов.

Процесс обеспечения соответствия контролируется Отделом обеспечения соответствия КПО. Комитет КПО по соответствию, возглавляемый генеральным директором, собирается раз в квартал для рассмотрения всех вопросов, касающихся обеспечения соответствия установленным требованиям и процедурам.

С целью большей информированности всего персонала, более эффективного внедрения и контроля системы обеспечения соответствия внутри КПО, каждый директорат и отдел имеет своего назначенного представителя по соблюдению соответствия. В течение 2009 года отдел обеспечения соответствия проводил обучение для представителей по обеспечению соответствия.

Любые замечания относительно фактических или предполагаемых нарушений действующей системы обеспечения соответствия установленным требованиям и процедурам можно сообщить в Отдел обеспечения нормативно-правового соответствия. Все подобные вопросы адресуются в Комитет по соответствию, который принимает решение о проведении расследования и, в случае принятия такового, определяет цели и задачи расследования. По его завершении, Комитет по соответствию решает, удовлетворена ли жалоба, и какие еще меры необходимо принять в этой связи. С момента ввода в действие обновленного Кодекса поведения 28 сотрудников подали свои замечания или жалобы в Отдел обеспечения нормативно-правового соответствия. В 14 случаях сотрудники компании получили персональные рекомендации Совета по обеспечению нормативно-правового соответствия без необходимости принятия других мер. По другим 14 случаям были проведены расследования и вынесены решения при поддержке отдела кадров. По трем из вышеуказанных случаев, по рекомендации Комитета по обеспечению соответствия,

были проведены дополнительные мероприятия и найдены удовлетворяющие стороны решения. Содержание данных жалоб и замечаний касалось поведенческих аспектов, конфликтов интересов, вопросов связанных с религией, трудовыми отношениями, нарушениями политик и процедур, межличностных отношений и процессов трудоустройства.

СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

КПО оказывает поддержку по защите прав человека во всех сферах своего влияния. Данное обязательство прописано в Кодексе поведения Компании. Кроме этого, в 2008 году, при участии Датского института прав человека, КПО добровольно, по собственной инициативе, провело проверку его соответствия международным стандартам и передовым достижениям в данной области. Оценка показала хороший уровень соответствия. В 2009 году, вслед за рекомендациями Института, в новый Генеральный план безопасности были включены Принципы добровольности в области обеспечения личной безопасности и прав человека, более социально уязвимым группам населения. В области управления многообразием КПО реализует основную Программу устойчивого межкультурного развития.

ИНИЦИАТИВЫ ПРОЗРАЧНОСТИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДОБЫВАЮЩИХ ОТРАСЛЕЙ

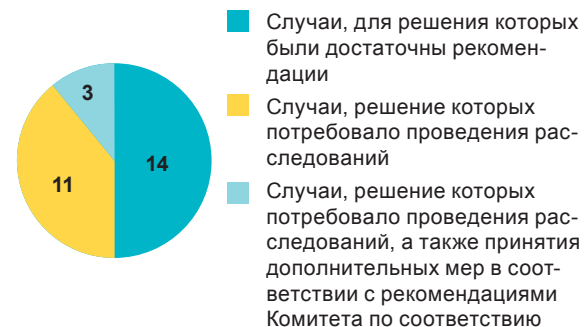
Все четыре партнерские компании КПО являются сторонами, подписавшими Инициативу прозрачности деятельности добывающих отраслей в Казахстане, и оказывающими поддержку усилиям Правительства и общества в укреплении контроля за доходами, получаемыми от добывающих отраслей, за счет большей прозрачности и отчетности.

Ежегодно, партнеры по совместному предприятию КПО предоставляют Правительству Республики отчеты о суммах, которые были выплачены каждым из партнеров.

СТИМУЛИРОВАНИЕ ИЗУЧЕНИЯ КАЗАХСКОГО ЯЗЫКА

Официальными рабочими языками КПО являются английский и русский языки. Но в последние годы особое внимание уделяется развитию и использованию казахского языка. В КПО была создана Проектная группа по развитию казахского языка состоящая из профессиональных переводчиков, владеющих казахским, русским и английским языками. Вся информация и все сообщения общего назначения, включая официальные сообщения, касающиеся политики Компании в области ОТ, ТБ и ООС, устойчивого развития, интернет-страницы КПО и данный отчет, предоставляются на трех языках. Газета «Панорама Карачаганака» (Karachaganak Newsletter) – официальный печатный орган КПО – предназначенная для всех сотрудников КПО и для широкого круга акционеров, имеет раздел на казахском языке, которые КПО планирует расширить. Оказывается активная поддержка телевизионной программе «Учим казахский вместе с нами», организованной в ЗКО. В 2009 году, среди сотрудников Компании были проведены языковой семинар, дискуссия за круглым столом и конкурс на знание казахского языка. Также был подготовлен и внедрен для пользования внутри компании 3-язычный технический словарь. Для сотрудников Компании регулярно проводятся курсы казахского языка.

Случаи обращений сотрудников КПО в Отдел обеспечения нормативно-правового соответствия в 2009 году





Охрана труда, техника безопасности и промышленная безопасность

В компании КПО техника безопасности лежит в основе любых выполняемых работ. Процесс разработки и эксплуатации такого технически сложного месторождения, как Карачаганакское, требует от каждого работника предприятия и подрядчиков организаций постоянно помнить о важности соблюдения правил ТБ. Каждому виду нефтегазовых операций присущи угрозы безопасности, а на Карачаганакском месторождении ситуация осложняется такими факторами как резкие колебания экстремальных температур, высокое содержание сероводорода в добываемом и перерабатываемом углеводородном сырье, а также закачка сырого газа под высоким давлением.

КОНЦЕПЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ

КПО разработала интегрированную систему управления вопросами ОТ, ТБ и ООС в целях выработки необходимой концепции, позволяющей предприятию добиваться поставленных целей, заключающихся в достижении и непрерывном улучшении показателей в области ОТ, ТБ и ООС, а также управлении рисками. Требования системы управления вопросами ОТ, ТБ и ООС описаны в руководстве системы управления в области ОТ, ТБ и ООС, и применяются на сегодняшний день всеми директоратами КПО. Обязательство группы высшего руководства компании в отношении повышения показателей ОТ, ТБ и ООС выражено в политике ОТ, ТБ и ООС, положения которой были пересмотрены и утверждены генеральным директором в 2009 году.

Политика в области ОТ, ТБ и ООС четко оговаривает, что КПО всецело обязуется эффективно управлять вопросами ОТ, ТБ и ООС и рассматривает на то, что каждый сотрудник осознает свою личную ответственность за обеспечение ОТ, ТБ и ООС, а также осведомлен о своем праве открыто сообщать о каких-либо возникающих в данной связи вопросах.

Политика применяется ко всем активам, владельцем и оператором которых является КПО, а также к персоналу, осуществляющему свою деятельность для / от лица компании, включая подрядчиков и поставщиков.

В октябре 2009 года компании КПО был присужден сертификат OHSAS 18001. Годом ранее компания КПО получила сертификат, подтверждающий соответствие системы управления вопросами ООС требованиям ISO 14001. Обязательство КПО в отношении разработки и внедрения системы управления вопросами ОТ, ТБ и ООС заключается в демонстрации постоянного стремления КПО добиваться производственного совершенства.

В настоящее время, в компании КПО осуществляется внедрение стратегии снижения рисков всей деятельности, осуществляемой на месторождении. Стратегия основана на применении различных современных методов анализа рисков и определяет меры для каж-

дого производственного объекта КПО, расположенного на Карачаганакском месторождении.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ КПО

КПО уделяет огромное внимание и прилагает много усилий к тому, чтобы улучшать осведомленность о состоянии техники безопасности и продолжать выработку культуры следования правилам ТБ внутри компании. В 2009 году КПО запустила кампанию по ознакомлению с правилами безопасности КПО. Основное внимание данной кампании обращено на минимальные, но обязательные требования в сфере ТБ по семи видам работ, представляющим риск. Необходимость выполнения требований в сфере ТБ поддержана также в «Золотых Правилах» КПО и отражает уроки, извлеченные из происшествий на Карачаганакском месторождении, в компаниях-учредителях и на объектах нефтегазодобывающей промышленности.



В 2009 году была завершена работа над информационной страницей ОТ, ТБ и ООС в интранете КПО. Целью разработки данной страницы явилось обеспечение быстрого и легкого доступа к основным направлениям деятельности компании в сфере ОТ, ТБ и ООС.

Процесс по улучшению культуры безопасности ориентирован и на местное население. При поддержке местной радиостанции специалисты компании вводят радиопрограмму, в ходе которой рассматриваются различные вопросы ОТ, ТБ и ООС. Среди основных тем обсуждений – электробезопасность, противопожарная защита, возгорание травостоя, высокое кровяное артериальное давление и т.д.

ПОКАЗАТЕЛИ ПО ТБ ЗА 2009 ГОД

21 марта 2009 года, компания КПО отметила 1 год без происшествий с потерей рабочего времени (ППРВ). Данное достижение явилось показателем работы компании, проделанной за год, в течение которого был проведен плановый останов добычи, а также отмечены рекордные объемы добычи сырья. В июле 2009 года компанией КПО было успешно взято рубеж по достижению 40 миллионов человеко-часов без ППРВ.

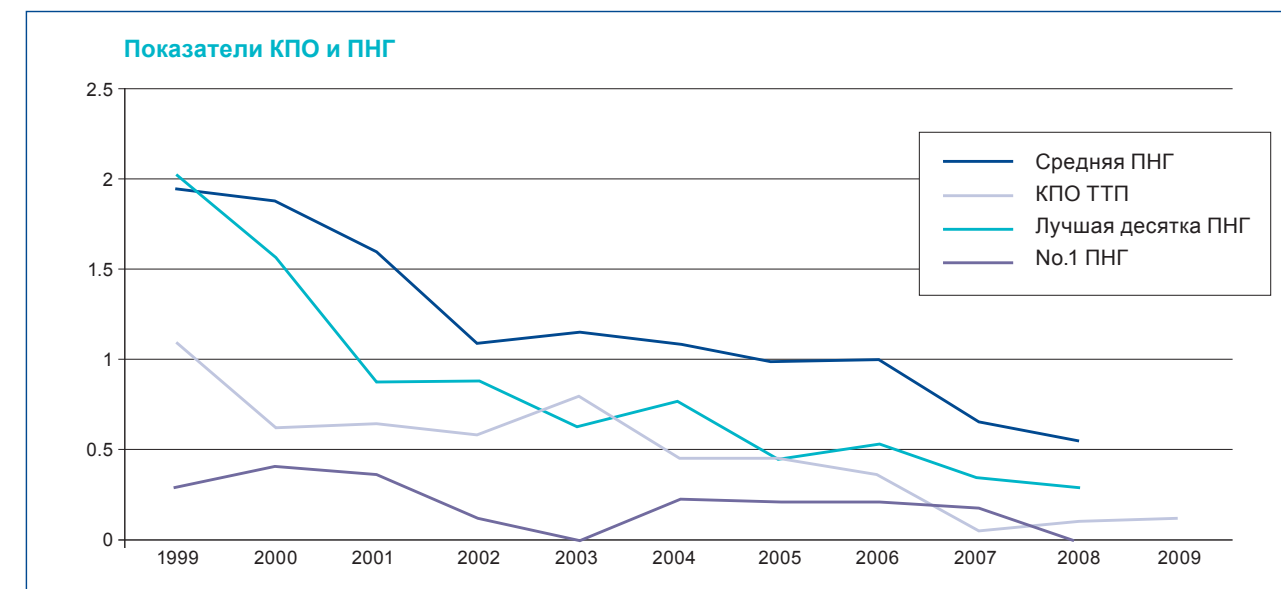
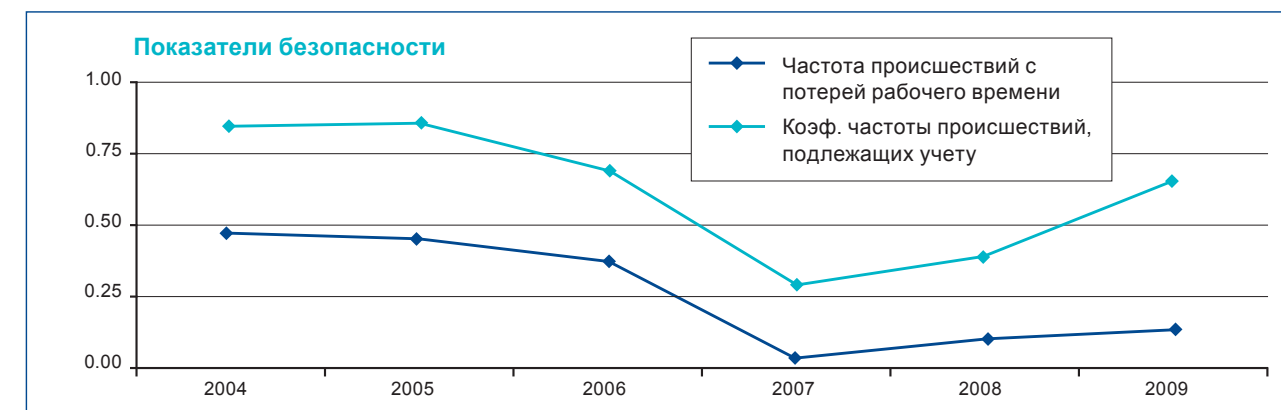
Статистика по показателям ТБ за 2009 год и последние 5 лет отражена в нижеприведенном графике. Согласно графику показатель частоты происшествий с потерей рабочего времени (ППРВ) составил 0,15 (в сравнении с 0,11 за 2008 год), показатель коэффициента частоты происшествий, подлежащий учету (КЧПУ) (на 1 миллион человеко-часов) составил 0,65 (в сравнении с 0,40 за 2008 год).

Несмотря на обязательство и постоянные усилия КПО по удержанию и улучшению показателей по ТБ, во второй половине 2008 года была отмечена

тенденция ухудшения состояния техники безопасности, приведшая к трагической гибели сотрудника подрядной организации КПО 19 декабря.

Следуя установленной процедуре, внутренней группой по расследованию происшествий, в состав которой входят представители отделов, не вовлеченных в происшествие, проводится основательное расследование каждого ППРВ. На основании результатов расследования разрабатывается, согласовывается и внедряется план корректирующих действий, призванный в дальнейшем предотвратить возникновение подобных происшествий. Закрытие корректирующих действий отслеживается посредством электронной базы данных КПО.

По причине наметившейся тенденции по ухудшению состояния ТБ, 12 ноября повсеместно состоялся анализ по ТБ. Вся деятельность на объектах и в офисах компании была приостановлена для того, чтобы довести соответствующее послание по ТБ до каждого сотрудника, а также обсудить данное послание с персоналом.



Сразу же после происшествия, сопровождаемого смертельным исходом, все работы подобного типа были приостановлены до завершения предварительного анализа происшествия. На основании полученных результатов, был составлен отчет по анализу происшествия, проведены собрания с персоналом компании и подрядных организаций, а также заинтересованными лицами по ознакомлению с основными нарушениями в выполнении работ и выводами отчета. Положительным заключением отчета о расследовании происшествия явилось эффективное осуществление аварийно-спасательных мер, согласующихся с требованиями процедур КПО. Разработанный и реализуемый внутри компании план действий призван обратить внимание каждого человека на необходимости выработки культуры следования правилам ТБ.

В 2009 году показатель частоты происшествий с потерей рабочего времени КПО (КПО LTIF) (число происшествий на один миллион человеко-часов, проработанных без происшествий и травм) за последние 10 лет был сравнен со статистическими данными международной ассоциации производителей нефти и газа. Вышеприведенный график показывает, что до 2008 года, показатели ППРВ КПО были гораздо ниже в сравнении со среднестатистическими показателями нефтедобывающих компаний (OGP Average) и 10 крупнейших производителей нефти и газа (Top 10 OGP). На момент составления отчета, показатели за 2009 год не были учтены в связи с их отсутствием.

ПЛАНЫ КПО НА 2010 ГОД

КПО демонстрирует свою приверженность улучшению показателей по ТБ, обеспечению сохранности здоровья работников при выполнении ими производственных заданий. План по ТБ на 2010 год КПО, разработанный в конце 2009 года, нацелен на то, чтобы помочь компании преодолеть все трудности, появившиеся вследствие ухудшения состояния ТБ во второй половине 2009 года. Данный план явля-



ется дополнением к 5-тилетнему стратегическому плану в области ОТ, ТБ и ООС и сфокусирован на 4 основных видах деятельности, требующих улучшения: развитие навыков лидерства в области ТБ; управление деятельностью подрядных организаций; информированность об опасных факторах; мониторинг и анализ.



План определяет стратегические цели и задачи, устанавливаемые на один год, а также конкретные мероприятия и начальников отделов, ответственных за их выполнение. В целях обеспечения непрерывного совершенствования системы управления вопросами ОТ, ТБ и ООС, основные направления деятельности поддержаны такими вспомогательными элементами системы управления, как готовность к действиям при ЧС, управление рисками, обучение и компетентность, обмен информацией / связь.

Одним из достижений по ТБ 2009 года, стало открытие нового сверхсовременного аварийного штаба управления, призванного обеспечить эффективность аварийного реагирования. В целях постоянной готовности и эффективности управления ЧС, было проведено обучение новых директоров и управляющих директоров аварийному реагированию.

Новая устойчивая система эффективной подготовки профессионалов по ТБ (STEP) была разработана и запущена в КПО с целью повышения существующих знаний и навыков специалистов по ТБ КПО в соответствии с международными сертифицированными стандартами. Кроме того, программа STEP позволит КПО придерживаться соответствия стратегии правительства Республики Казахстан по гармонизации правовой системы с международными стандартами в области ОТ, ТБ и ООС. Программа STEP также соответствует требованиям Института Охраны труда и Техники Безопасности (IOSH) и включает программу 'on-the-job', разработанную специально для профессионалов по ТБ. Первая группа, состоящая из 14 супервайзеров ОТ, ТБ и ООС, приступила к программе STEP в декабре 2009 года. В 2010 году обучение программе STEP пройдут более 120 специалистов

ОТ, ТБ и ООС. Планируется, что каждый специалист, вовлеченный в ОТ, ТБ и ООС, пройдет профессиональную подготовку в рамках программы STEP.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Объекты КПО расположены на участках, удаленных друг от друга, по этой причине, нашим работникам приходится проделывать большие расстояния, добираясь на работу. В этой связи, снижение рисков, связанных с поездками, является одной из первоочередных задач, которые ставит перед собой КПО.

КПО были реализованы инициативы по улучшению безопасности вождения, включая вождение в суровых климатических условиях. К данным инициативам относятся проведение специального обучения информированности в сфере дорожной безопасности и заполнение карточек наблюдения за вождением, выдаваемых пассажирам. Реализация данных инициатив способствовала уменьшению коэффициента дорожно-транспортных происшествий (количество дорожно-транспортных происшествий, подлежащих учету, на 1 миллион километров пробега) с 0,06 за 2008 год до 0,04 за 2009 год.

КПО обеспокоено вопросом выработки культуры безопасного вождения местного населения. С 2007 года КПО реализуются специальные кампании, направленные на обеспечение информированности населения в сфере дорожной безопасности. Данные кампании включают радиовикторины, ежегодные детские конкурсы на лучший рисунок «безопасность дорожного движения» для размещения на билбордах, а также презентации в школах персоналом компании на добровольной основе.

В дополнении к кампаниям обеспечения безопасности дорожного движения, КПО осуществило ряд мер, направленных на улучшение инфраструктуры, включая установку более двадцати крытых автобусных остановок. Помимо этого, в прошлом году были произведены работы по расширению дороги вдоль вахтового городка КПО, в том числе были сооружены пешеходные дорожки. Данные улучшения являются преимущественно пользой для населения близлежащих территорий.

СОТРУДНИЧЕСТВО В ВОПРОСАХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЦЕЛОСТНОСТИ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ОБЪЕКТОВ И ПРОМЫШЛЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В 2009 году КПО сохранила свое лидерство в образованнейшей ассоциации операторов нефтегазового сектора Республики Казахстан (АОНСК). В состав ассоциации вошли компании-операторы, готовые обсуждать и разрешать трудности, с которыми сегодня сталкиваются предприятия нефтегазового сектора. Ассоциация была создана при поддержке Министерства по Чрезвычайным Ситуациям в конце 2008 года,

и демонстрирует общее стремление поиска и внедрения решений, основанных на передовом опыте нефтегазодобывающих компаний, с целью улучшения безопасности промышленных объектов. В 2009 году компании-участники Ассоциации встречались 4 раза. В ходе встреч, была достигнута договоренность по основным направлениям сотрудничества, включающим технические аспекты, непосредственно попадающие под влияние требований законодательства и стандартов Республики Казахстан (например, инспектирование с учетом факторов риска, межполосное давление и обеспечение целостности трубопровода).

Благодаря общим усилиям и сотрудничеству с Министерством по чрезвычайным ситуациям, Комитетом по государственному контролю за чрезвычайными ситуациями и промышленной безопасностью и Департаментом по чрезвычайным ситуациям ЗКО, компания КПО уже добилась некоторых существенных результатов, а именно получила официальное утверждение методов управления производственными объектами Карачаганакского месторождения, разработанных с учетом факторов рисков.

ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ

Мероприятия по охране здоровья в КПО направлены на то, чтобы способствовать укреплению здоровья и хорошего самочувствия работников, и осуществляются в соответствии с трудовым законодательством РК. На регулярной основе ведется контроль за состоянием здоровья работников, рабочей и бытовой среды; установление и внедрение превентивных мер; диагностика и лечение профессиональных травм и заболеваний. В 2009 году в соответствии с требованиями OHSAS 18001 была разработана система управления в области охраны здоровья.



Оценка риска для здоровья (ОРДЗ) проводилась для работ, осуществляемых на/за пределами месторождения. При содействии корпоративного отдела ТБ была разработана новая система отслеживания выполнения корректирующих действий. На основании результатов ОРДЗ определялась необходимость наблюдения за состоянием здоровья наряду с применением мер, направленных на снижение рисков для здоровья.

Гарантированная первая и экстренная медицинская помощь с 2009 года оказывается в медпунктах всех производственных объектов и вахтового городка.

Все работники обязаны проходить предварительный и периодический медицинский осмотр. Для некоторых категорий работников, таких как водители, требуется прохождение специального и предсменного медосмотра. Работники КПО не могут быть допущены к работе без прохождения вышеупомянутых медосмотров, либо же в тех случаях, когда состояние здоровья работника не кажется приемлемым для допуска его к работам.

Согласно санитарным правилам РК, законодательным требованиям и стандартам, для каждого работника месторождения предоставляется индивидуальный план прохождения медицинского обследования.



дования. В рамках действующей программы КПО по прохождению полного медицинского осмотра, в 2009 году осуществлялось планирование прохождения медосмотра работниками, не задействованными на объектах месторождения, в целях оценки общего состояния здоровья и повышения информированности работников о важности беречь свое здоровье и выявлять симптомы заболеваний на ранних стадиях. Начало медосмотров намечено на февраль – март 2010 года. Помимо этого, запланировано проведение оценки рисков сердечнососудистых заболеваний работников КПО для выявления работников с повышенным риском сердечнососудистых заболеваний для того, чтобы разработать индивидуальный план мер по предупреждению развития данных заболеваний.

В КПО запущены кампании по обеспечению информированности персонала, ведется процесс стимулирования выработки культуры здорового образа жизни. В рамках программы борьбы с курением в 2009 году работникам были предложены специальные курсы.

Основная цель проводимого на регулярной основе санитарно-гигиенического мониторинга (СГМ) в 2009 году состояла в том, чтобы предотвратить негативное воздействие производственных факторов на здоровье работников. Мероприятия СГМ включают мониторинг интенсивности вибраций, качества воздушной среды, вентиляции, электромагнитного / электрического полей и шума. Для каждого мероприятия СГМ разрабатывается годовой план, который реализуется после утверждения плана областным Департаментом государственного санитарно-эпидемиологического надзора.

Радиационный мониторинг проводится в соответствии с программой, утвержденной государственным органом. Результаты мониторинга показывают на то, что углеводородное сырье и технологические процессы, связанные с добычей и переработкой сырья, не создают радиологической угрозы. Постоянный мониторинг подземных каверн, образованных ядерными взрывами, в советское время, является прямой ответственностью Республики Казахстан и проводится Национальным ядерным центром г. Аксай.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Обеспечение безопасных и защищенных условий труда является основой успеха деловой деятельности КПО, основанной на принципе добровольности в вопросе обеспечения безопасности и соблюдения прав человека. КПО стимулирует работников обращать внимание на противозаконные действия, случаи неэтичного поведения, а также попытки скрыть такое поведение / действия.

В 2009 году в КПО был внедрен Генеральный план обеспечения безопасности. Этот план определяет



политику и принципы Компании, как на корпоративном уровне, так и на уровне производственных объектов, и включает в себя стандарты, политики и процедуры, предназначенные для защиты нашего персонала, физических объектов, информации и репутации.

Основным направлением деятельности компании в 2009 году явилось улучшение контроля доступа на объекты компании, удаленные друг от друга; более эффективное управление деятельностью подрядных организаций; а также ведение постоянного надзора за безопасностью трубопроводов. Количество происшествий, связанных с обеспечением безопасности сотрудников, в 2009 году существенно снизилось в связи с продолжающейся реализацией кампании, направленной на знание и понимание персоналом мер безопасности. Кроме того, отмечено значительное уменьшение случаев хищения в КПО.

Обучение и профессиональное развитие персонала службы безопасности являлось первостепенной задачей компании в 2009 году.

Один из наших работников прошел обучение и получил международный квалификационный диплом в области управления; два начальника службы

безопасности успешно окончили курсы управления безопасностью, предоставляемые международной академией управления безопасностью в Великобритании; шестнадцать супервайзеров и специалистов, включая подрядные организации, прошли обучение обеспечению безопасности, организуемые международной академией управления безопасностью ARC (Великобритания), в г. Аксай.

Незаконные врезки в трубопроводы

С начала 2009 года были установлены два случая незаконной врезки в трубопровод ТСКА. Ранее выявление и быстрая мобилизация аварийно-спасительных бригад на место происшествия предотвратила нанесение ущерба здоровью и экологии. Несмотря на тот факт, что количество незаконных врезок значительно уменьшилось за последние несколько лет, КПО остается бдительным и постоянно повышает свою готовность к предотвращению, выявлению и эффективному ремонту незаконных врезок.



Охрана окружающей среды

Охрана окружающей среды на таком сложном месторождении как Карачаганакское представляет собой непростую задачу. КПО применяет технические методы и технологии мирового класса с целью защиты окружающей среды, в которой мы работаем, и способствует всемирной акции, призванной решить проблему изменения климата.

Основной целью экологической программы является охрана атмосферного воздуха, почвы, воды, биоразнообразия и экосистем. Воздействие на окружающую среду определяется с ранних этапов любого нового проекта посредством оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) и ряд программ по мониторингу, меры предотвращения и смягчения внедряются в ходе текущих производственных работ согласно ролям и процедурам предусмотренные нашей системой менеджмента в области охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды (СУ ОТ, ТБ и ООС). СУ ОТ, ТБ и ООС КПО была разработана в соответствии с передовой отраслевой практикой и получила сертификат на соответствие стандарту ИСО 14001 «Система экологического менеджмента» в 2008 г. Сертификация на соответствие международному стандарту требует постоянных усилий, и соблюдение ИСО 14001 снова проверялось в 2009 г во время двух надзорных аудитов, которые были выполнены нашими внешними аудиторами.

Прошедший 2009 г. знаменуется значительным достижением в области охраны окружающей среды в связи с официальным запуском Экологического центра, объекта обеспечивающего безопасную переработку и удаление жидких и твердых отходов бурения. Применяющиеся при этом передовые технологии позволили КПО перейти к использованию бурового раствора на нефтяной основе, что более эффективно, так как это уменьшает объемы водопо-

требления, снижает выбросы в атмосферу и отходы, образуемые от бурения каждой скважины.

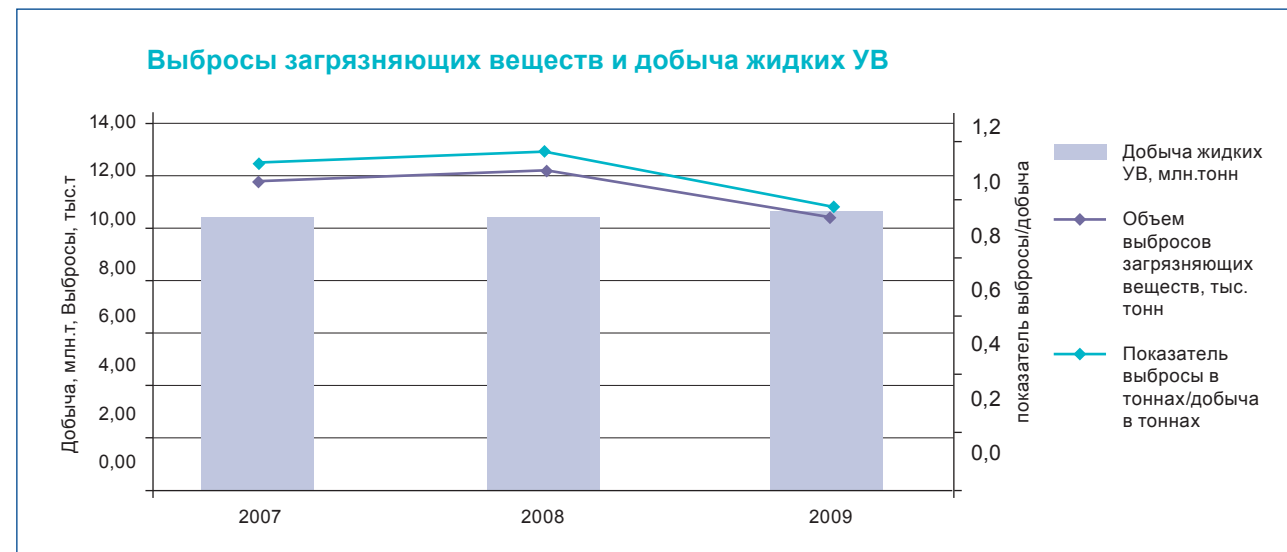
С момента принятия на себя функции оператора Карачаганакского месторождения КПО инвестировала свыше 156 миллион долларов США на реализацию конкретных природоохранных мероприятий для улучшения экологических показателей месторождения.

ВЫБРОСЫ В АТМОСФЕРНЫЙ ВОЗДУХ

В течение последних лет КПО разработала и внедрила ряд инновационных технических способов и технологий, направленных на сокращение объемов выбросов в воздух, образуемых в процессе добычи углеводородного сырья. Например, были установлены специальные компрессоры газов выветривания, которые позволяют возвращать обратно в технологический процесс газы, которые образуются при дегазации конденсата. Благодаря процессу обратной закачки на УКПГ-2 попутный газ больше не сжигается, а закачивается обратно в пласт, что существенно уменьшает нагрузку на окружающую среду. За последние три года общий объем выбросов сократился приблизительно на 13%, притом, что общий объем добычи жидких углеводородов возрастал из года в год.

Сжигание газа на факеле

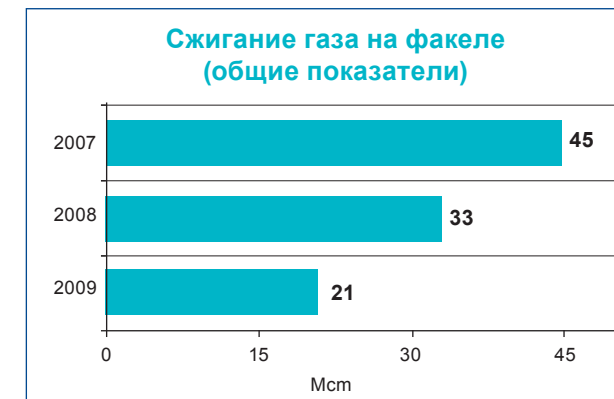
Сжигание газа на факеле остается ключевой областью обязательства КПО снижать объем выбросов



и оптимизировать добычу углеводородного сырья. Несмотря на то, что в 2009 факельный отжиг газа составил только 0,14% от общего объема добытого газа КПО (0,22% в 2008 г), мы продолжаем изучать возможные пути для поддержания на высоком уровне эксплуатационную готовность и надежность технологической установки, а также внедрять технологии по дальнейшему снижению выбросов, особенно при очистке и испытании скважин.

В 2008 г. КПО внедрила технологию испытания скважин, позволяющая без отжига возвращать газ обратно в процесс, который бы в противном случае был сожжен во время испытания скважин и в 2009 эта практика стала стандартным методом работы. В 2010 г. мы намерены изучить техническую осуществимость возврата в технологический процесс, как жидких углеводородов, так и газа во время очистки скважин.

В результате этой работы общий объем сжигаемого газа значительно снизился даже, несмотря на рост объемов добычи. Сжигание газа на факеле в 2009 г. по КПО составило 21 млн. м³ (0,14% от общего объема добытого газа) притом, что сокращение составило примерно 34% по сравнению с 2008 г.



Если рассматривать показатели КПО в целом на фоне Республики Казахстан, при том, что уровень добычи на нашем предприятии составил примерно 45% от общего объема добытого в Республике при-

родного газа в 2008 году, то на долю КПО приходится лишь около 0,48% от общего объема газа, сожженного на факелах в Республике. В 2009 наш показатель утилизации газа составил 99,86% (99,78% в 2008) что является показателем мирового уровня притом, что уровень, утвержденный госорганами в рамках Программы утилизации газа составляет 99,66%.



Утилизация газа в 2009 году

Благодаря предпринятым мероприятиям по сокращению отжига, компания достигла отличного показателя утилизации газа – 99,86% (99,78% в 2008).

В 2009 объем добычи газа КПО составил чуть выше 15,5 миллиардов кубических метров (млрд. м³) газа, из которых:

- ◆ 8,3 млрд. м³ (52,81%) было продано через Оренбург. КПО работает над увеличением продаж газа по данному маршруту;
- ◆ 6,6 млрд. м³ (42,50%) было закачено обратно в пласт посредством инновационной технологии по закачке сернистого газа под высоким давлением;
- ◆ 0,7 млрд. м³ (4,55%) было использовано в качестве топливного газа, для поставки электроэнергетики на технологические установки и местному населению; и
- ◆ Было сожжено всего лишь 0,021 млрд м³ (0,14%) газа, что делает Карачаганакское нефтегазоконденсатное месторождение ведущим в Казахстане по утилизации газа.

Мониторинг качества атмосферного воздуха

Качество воздуха на КНГКМ и в близлежащих населенных пунктах постоянно контролируется. Результаты мониторинга свидетельствуют, что вещества загрязняющие воздух на месторождении и в близлежащих районах ниже значений установленной максимально предельной концентрации (ПДК), тенденции к накоплению загрязняющих веществ в атмосферном воздухе КНГКМ и в зоне его влияния не выявлено.

Мониторинг качества воздуха проводится:

- ◆ На источниках выбросов, где установлены стационарные газосигнализаторы на всех производственных объектах КПО. В случае если концентрация загрязняющего вещества превышает ПДК, то срабатывает аварийный сигнал;
- ◆ Внутри санитарно-защитной зоны (СЗЗ) и на границе СЗЗ посредством 12 автоматических станций экологического мониторинга работающие в круглосуточном режиме. СЗЗ служит буферной зоной вокруг промышленных объектов, в частности, таких как Карачаганакское месторождение, в целях ослабления воздействия неблагоприятных факторов на близлежащие здания и сооружения жилищно-гражданского назначения. В настоящее время для КНГКМ определена 5 км СЗЗ. Станции оборудованы сверхчувствительными газоанализаторами, позволяющие получить информацию в режиме реального времени о качественном состоянии атмосферного воздуха по таким основным загрязняющим веществам как сероводород (H_2S), диоксид серы (SO_2), оксиды азота (NO_2) и угарный газ (CO). Кроме этого, ежедневный пробоотбор воздуха на границе СЗЗ проводится ТОО ИПЦ Гидромет, независимой аккредитованной лабораторией;
- ◆ В восьми близлежащих населенных пунктах, где пробы отбирает Гидромет, ежемесячные отчеты о состоянии воздуха направляются в населенные пункты, где размещаются на информационных стендах.

Кроме того, имеется передвижная станция экологического мониторинга для оперативной мобилизации в ответ на вызов жителей в случае запаха газа, жители населенных пунктов прошли добровольную подготовку на роль пробоотборщика, чтобы содействовать Гидромет во время пробоотбора и последующего хим.анализа, все это призвано повысить степень доверия данным мониторинга.

Благодаря обширной системе мониторинга КПО располагает своевременной информацией для гарантии раннего обнаружения и оперативного реагирования



на возможные случаи превышения загрязнения. В течение 2009 года превышений ПДК зафиксировано не было ни по одному из контролируемых ингредиентов в воздухе населенных пунктах прилегающих к месторождению

Защита населения и готовность к ЧС

Несмотря на отсутствие превышений нормативов ПДК на границе СЗЗ и в населенных пунктах прилегающих к месторождению КПО продолжать активно сотрудничать и взаимодействовать с населением и с государственными органами, с целью обеспечения координации и эффективного реагирования в случае возникновения чрезвычайных ситуаций. В КПО внедрены и поддерживаются системы аварийной связи и аварийного оповещения, и чтобы обеспечить непрерывную эффективность всех систем в каждом поселке проводятся регулярные противоаварийные учения согласно графику оповещения и планам эвакуации.

Один раз в год проводятся аварийные совместные учения при участии государственных служащих населенных пунктах прилегающие к КНГКМ. В 2009 г аварийное совместное учение проводилось в поселке Жарсуат расположенное к северу месторождения. В данном учении принимали участие акимы всех населенных пунктов, прилегающих к месторождению, население п. Жарсуат и представители Бурлинского района и Западно-Казахстанского департамента по чрезвычайным ситуациям. Для такого вида учений Центр аварийной связи КПО получает сообщение об имитированном экологическом инциденте, далее центр вызывает многочисленную группу персонала аварийного реагирования

и экологического контроля для расследования и ликвидации чрезвычайной ситуации. Активизируется система аварийного оповещения населенных пунктов и устанавливается связь с акимом, все жители действуют согласно процедуре, в которой дается четкое указание плана действия. Группа аварийного реагирования КПО обеспечивает всю необходимую поддержку местным органам ЧС до тех пор не поступит сообщение о завершении учебных тренировок. Представители государственных органов очень положительно оценили процесс учения и в целом отметили успех мероприятия.

КПО будет продолжать прилагать свои усилия с целью обеспечения наивысшего уровня защиты и безопасности граждан и будет продолжать совершенствовать систему экологического мониторинга, аварийного оповещения населенных пунктов и центра аварийной связи, для того чтобы внедрить самые последние технологии и высокие стандарты.

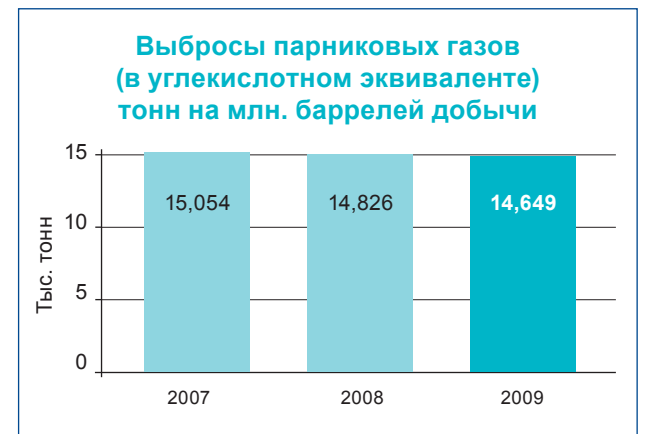
Стратегия снижения ПГ

Согласно требованиям Республики и ее недавнему обязательству по Киотскому протоколу КПО приняло на себя обязательство снизить выбросы парниковых газов (ПГ), которые признаны главной причиной глобального потепления. Стратегия снижения ПГ предприятия была разработана с постановкой амбициозной цели – добиться сокращения CO_2e на один миллион тонн в течение пяти лет. Стратегия, утвержденная высшим руководством, была нацелена на усовершенствование практики в части оптимизации технологических процессов, использования доступных наилучших методов, осуществлять целевое капиталовложение, расставлять приоритеты по проектам направленные на повышение эксплуатационной эффективности с незначительными затратами, способствовало проведению важнейших исследований базового уровня и созданию формального процесса верификации данных.

Несмотря на увеличение объемов добычи в 2009 г., реализация стратегии снижения привела к таким результатам как:

- ◆ достижение сокращения 171,4 тыс.тон CO_2e ;
- ◆ зафиксировала устойчивое сокращение 98 тыс. т CO_2e путем непрерывной реализации проектов по сокращению ПГ в 2009; и,
- ◆ добилась 33% цели по снижению 1 миллионы тонны.

Объемы выбросов ПГ на миллион баррелей добычи неуклонно снижаются за прошедшие годы. Объемы сокращения ПГ ежегодно проходят верификацию независимой третьей стороной, чтобы подтвердить, что заявленные объемы снижения ПГ устойчивые и достоверные.



Проекты по сокращению ПГ на 2009

Испытание скважины без отжига

Весь поток добываемого углеводородного сырья во время испытания скважин направляется непосредственно на технологические установки, по сравнению с предыдущей практикой сжигания УС в амбаре. Если бы и далее следовали практики отжига то в амбаре было бы сожжено до 27,7 тыс.т нефти и 18,6 млн м3 газа. Использование технологии испытания скважины без отжига создает дополнительный доход и сокращает выбросы ПГ.

Экономия ПГ (объем который не был сожжен) составил 111, 5 тыс.т CO_2e

Система охлаждения воздушного холодильника разделительной колонны

На КПК нефть на экспорт в Атырау стабилизируется путем нагревания и дегазации, далее идет обессеривание нефти до подачи готовой продукции в систему трубопровода КТК. За счет применения новых охладителей колонны разделителя конденсата улучшился процесс охлаждения и повторного использования паров, которые образовывались в результате этих процессов, не прибегая к сжиганию паров на факеле.

Сокращение /экономия ПГ: 25,9 тыс. т CO_2e

Оптимизация системы выработки пара

Была внедрена система теплообмена с перекрестным потоком с пользой, чтобы регенерировать тепло, повысить общую производственную мощность промысла и сократить ПГ.

Экономия ПГ: 34 тыс. т CO_2e

ВОДНЫЕ РЕСУРСЫ

Вода является ценным природным ресурсом, и компания КПО разделяет усилия Республики в плане охраны и оптимального использования водных ресурсов. Мы ведем мониторинг поверхностных и



подземных вод с целью проверки качества воды, ведем учет движения потока воды и миграцию возможных загрязняющих веществ, следим за тем, чтобы качество воды соответствовало действующим санитарно-гигиеническим нормативам. Мы также стремимся оптимизировать использование пресной воды на нашем предприятии путем внедрения мер по сохранению воды и где возможно повторно используем воду.

В 2009 г для улучшения использования водных ресурсов были проведены следующие мероприятия на производственных объектах КПО:

- ◆ Контроль исправного состояния водохозяйственных сооружений и технических устройств;
- ◆ Планово-профилактический ремонт водоводов и запорной арматуры с целью недопущения потерь воды в виде утечек;
- ◆ Ведение учета и своевременное предоставление отчетности об использовании водных ресурсов; и,
- ◆ Сбор и очистка всех видов сточных вод образующихся на производственных объектах КПО.

Более того, были проанализированы результаты исследований по повышению эффективности работы очистных сооружений бытовых и нефтесодержащих сточных вод и были выбраны наилучшие технические варианты для каждого производственного объекта. Наряду с этим был разработан рабочий проект и начаты работы по модернизации очистных сооружений.

Мониторинг подземных вод

Согласно «Программе мониторинга подземных вод на 2008-2010», было пробурено пять новых наблюдательных скважин в 2009г. на участке Атырауского терминала вокруг пруда-накопителя очищенных сточных вод. В целом, режимная сеть гидронаблюдательных скважин на КНГКМ и терминале Атырау состоит из 56 гидронаблюдательных скважин, где

пробы воды для хим. анализа отбираются на ежеквартальной основе.

По результатам наблюдения можно сделать вывод, что ухудшение качественного состава подземных вод на территории КНГКМ от использования наземных прудов-накопителей для сточных вод не наблюдается за отчетный год (2009г).

Техническая вода

В результате эффективности реализованных мероприятий по использованию воды объем водопотребления на технические нужды КПО сократился на 17% в 2009 г по сравнению с 2008 г. Этот показатель в 2008 составлял 7% по сравнению с 2007 г.

Питьевая вода

Питьевая вода – вода по своему качеству пригодная для питья, – используется в офисах и жилых помещениях КПО. В 2009 объем использования питьевой воды увеличился на 12 000 м³ и составил 192 000 м³ в основном вызванный значительным временным ростом количества рабочего персонала задействованной на строительные работы 4-ой технологической линии.

Мы стремимся сохранить воду и по возможности повторно использовать. В 2009 объем повторно использованной воды составил 42 000 м³ (44 000 м³ в 2008). Вода повторно используется на нужды бурения, для полива зеленых насаждений и пылеподавления.

Обращение с отходами

В 2009 г общее количество отходов образованных на объектах КПО возросло до 69 269 тон, на 9% выше по сравнению с 2008 г, при этом 14 504 т этих отходов было переработано или повторно использовано. Рост объема образования отходов объясняется строительными работами 4-ой тех. линии, производимых на КПК.

Введенный в эксплуатацию Эко-Центр стал знаменательным событием, так как предоставил КПО возможность сокращать количество образования отходов и совершенствовать методы переработки отходов. Эко-Центр КПО включает следующие объекты: установку термомеханической обработки шлама, где проводится безопасная и эффективная переработка бурового шлама, завод буровых растворов, являющийся комплексом по смешению и переработке буровых растворов, установку жидкой очистки, где проводится очистка воды, загрязненной нефтепродуктами, переработка рассола для его повторного использования при капитальном ремонте скважин, а также переработка буровых растворов на водной основе, используемых при проходке верхнего интервала скважин, вращающуюся печь, где проводится переработка почвы, загрязненной нефтепродуктами и твердых отходов, не являющихся буровым шламом;

КПО теперь сможет помимо других возможностей, извлекать и повторно использовать дорогое базовое масло, которое составляет 65 % буровых растворов на нефтяной основе, и отделять базовое масло от воды, и таким образом снижать объем отходов, размещаемых на временной площадке. Для окончательного безопасного захоронения переработанных отходов бурения на территории Эко-Центра КПО в настоящий момент строится стационарный полигон захоронения отходов, соответствующего всем требованиям и стандартам промышленной безопасности и охраны окружающей среды. В сводной таблице ниже приведены общие объемы отходов, переработанных на установках по обработке отходов КУО в течение 2009 г.

Отходы	Количество
Переработанный буровой раствор	7612 м ³
Переработанный рассол	3195 м ³
Обработанный буровой шлам бурового раствора на нефтяной основе	19903 тонн
Извлеченное базовое масло для повторного использования	1471 м ³

В 2009 подписан меморандум с АО «Павлодарским картонно-рубероидным заводом» о принятии и переработки макулатуры. Реализация проекта раздельного сбора вторичного планируется на 2010г.

Разливы нефти

В течение 2009 г произошел только один значительный инцидент загрязнения почвы в результате повреждения емкости хранения во время гидравлических испытаний выкидной линии. Приблизительно было разлито 1000 литров 50%-ой смеси вода/гликоль. Работы по ликвидации загрязненной почвы и вывозу в соответствующее место хранения были завершены.

Восстановление грифонной зоны

С 2000 г. КПО активно выполняет комплекс мероприятий по восстановлению плодородия нарушенных земель Грифонной зоны до уровня сельскохозяйственного угодья, грифонная зона- это участок



земли, нарушенный в результате выброса газодоконденсатной смеси при аварии

Общая площадь нарушенных земель, подлежащая восстановлению составляет 49, 1 га.

К 2009 году работы по восстановлению были завершены на площади 17,5 га и в этом году рекультивационные работы продолжаются на площади 31,6 га. В целом, полностью работы по рекультивации будут завершены в 2011 г, как и предусмотрено проектом рекультивации.

Биоразнообразие и экосистемы

Охрана существующего биоразнообразия – главный способ обеспечения сохранности и эффективного функционирования местной экосистемы. Территория КНГКМ является местом обитания нескольких примечательных видов растений и животных, в том числе некоторые виды занесены в Красную книгу Международного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП).

КПО стремится защитить эти виды, приобретая дополнительные знания об их поведении, чтобы использовать в качестве основы для принятия защитных мер. К тому же, проведены обсуждения касательно оценки риска для биоразнообразия и экосистемным услугам и планирования мероприятий, которые будут в дальнейшем разработаны в 2010 г.

В 2009 были завершены «Исследование гидрохимического режима р. Березовка, б. Кончубай, б. Калминовка и влияния его на состояние ихтиофауны». Рекомендации по сохранению гидробиоценоза были разработаны и в настоящее время находятся на рассмотрении. Собранные сведения о гидрохимическом режиме в регионе дадут возможность составить базу данных об уровне накопления биогенных элементов и токсикологических показателей в водоемах, которые находятся в зоне влияния нефтедобычи, и также позволят найти пути минимизации негативного воздействия на окружающую среду в результате деятельности нефтегазовой промышленности.



Основные сведения о Карачаганакском месторождении

ВЗАИМОСВЯЗАННАЯ СИСТЕМА

В настоящее время на Карачаганакском месторождении находятся в эксплуатации 85 добывающих и 15 нагнетательных скважин при общем фонде скважин, насчитывающем 354 скважины. Технологический процесс и переработка добытого углеводородного сырья осуществляется на трёх основных технологических установках – Карачаганакском перерабатывающем комплексе, УКПГ-2 и УКПГ-3. Примерно 2000 километров трубопроводов образуют внутрипромысловую систему, связывающие все основные производственные объекты и позволяют эффективно направлять потоки углеводородов из скважин и распределять их между технологическими установками.

КПК

Карачаганакский перерабатывающий комплекс предназначен для переработки нефтяного конденсата, поступающего из 32 добывающих скважин и с УКПГ-2. Нефть и газ разделяются в специальных разделительных колоннах, или так называемых шламоуловителях. Подаваемый нефтепродукт проходит переработку в 3 технологических линиях стабилизации и закачивается в экспортный трубопровод на Атырау для дальнейшей продажи на международных рынках.

Газовая фаза разделяется на 2 потока. Один поступает на установку очистки для производства топливного газа, используемого для производства электроэнергии на газотурбинной установке КПК и для продажи на местным потребителям. Второй поток поступает на УКПГ-2 для обратной закачки в пласт и/или на УКПГ-3 для экспорта в Оренбург.

УКПГ-3

УКПГ-3 эксплуатируется с 1984 года и предназначена для разделения и частичной стабилизации газа и газового конденсата, поступающих из 27 добывающих скважин перед отправкой на экспорт через трубопроводную систему на Оренбургский газоперерабатывающий завод в России.

Нестабильный конденсат также направляется на соседний частный перерабатывающий мини-завод МТУ-400.

УКПГ-2

Применение одной из самых передовых технологий в мире сделали УКПГ-2 уникальным, многофункциональным предприятием. УКПГ-2 способен разделять, перерабатывать и производить обратную закачку сырого газа под высоким давлением, а также производить переработку нефти, а затем пересылать ее на КПК для последующей стабилизации перед отправкой на экспорт.

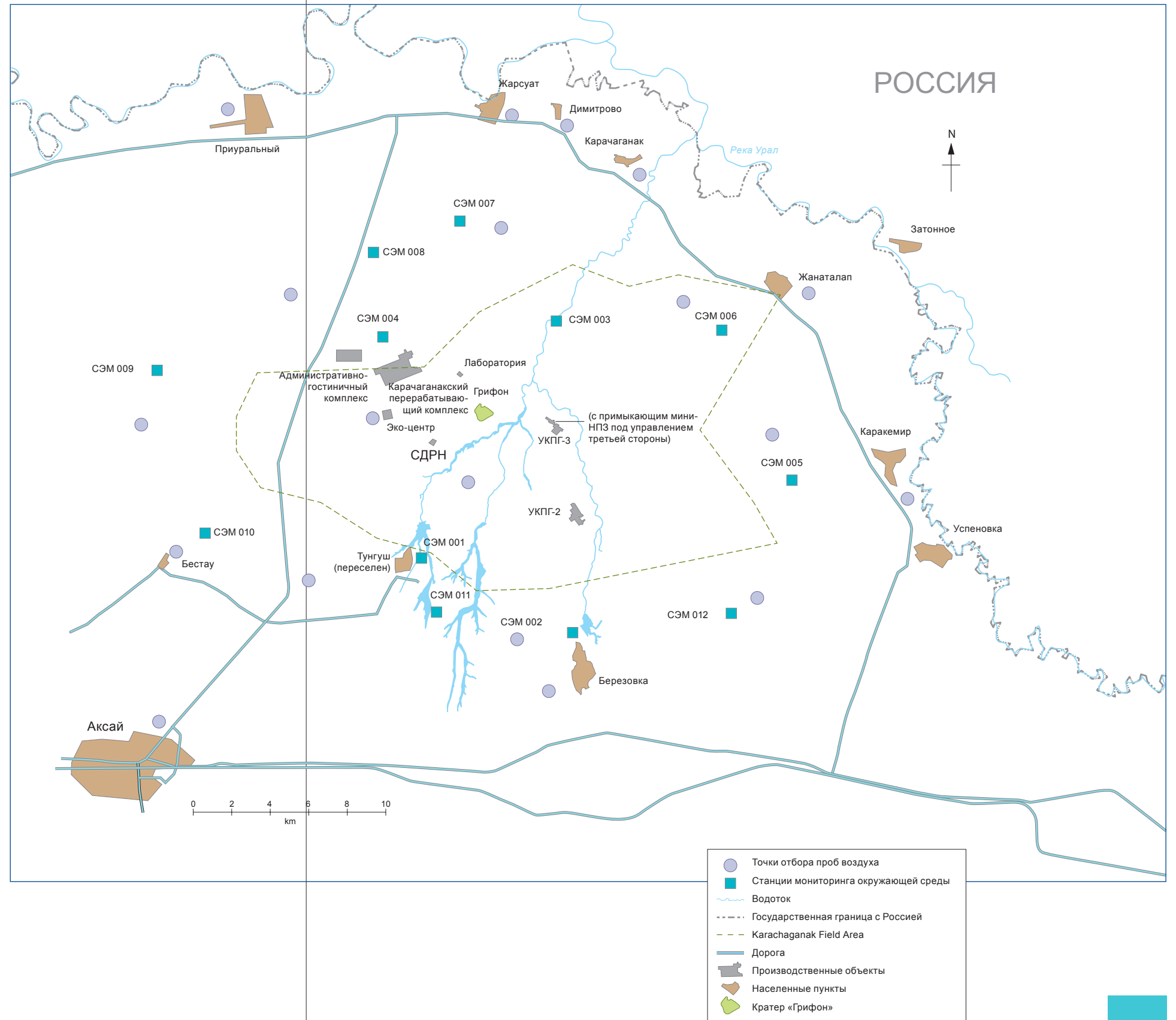
Сырье поступает на УКПГ-2 от 19 добывающих скважин.

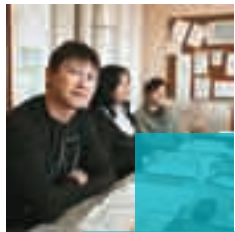
На УКПГ-2 применяется одна из самых передовых в мире систем обратной закачки газа под сверхвысоким давлением. Три компрессора, функционирующие на этой установке, способны закачивать газ под давлением до 550 бар с высоким содержанием сероводорода (до 9%).

Данная схема обратной закачки газа доказала свою эффективность и результативность, поскольку она позволяет поддерживать парциальное давление, улучшать извлечение газоконденсатной жидкости, а также избегать необходимости извлекать серу, что дает очень весомые преимущества в области экологии.

ЭКО-ЦЕНТР

Эко-Центр КПО включает в себя установку термомеханической обработки шлама (ТСС), которая позволяет производить безопасную и эффективную обработку бурового шлама с буровым раствором на нефтяной основе, узел приготовления бурового раствора (LMP), перерабатывающее оборудование для смешивания и обработки бурового раствора, установку переработки жидких отходов (LTP), которая позволяет перерабатывать воду, содержащую углеводороды, рециркуляцию соляного раствора, используемого во время капитального ремонта скважин, очистку воды от бурового раствора, используемого при проходке верхнего интервала скважин, а также обжиговая вращающаяся печь (RKI), которая используется для переработки грунта и материалов, загрязненных нефтепродуктами, отличных от бурового шлама.





Инвестиции в персонал

Для разработки и эксплуатации Карачаганакского месторождения требуются тысячи квалифицированных специалистов в разных областях, от инженеров-нефтяников и техников до бухгалтеров и специалистов по материально-техническому обеспечению. Наши работники – залог нашего успеха. Мы инвестируем значительные средства в развитие нашего казахстанского персонала, используя международный практический опыт наших партнеров по совместному предприятию, проводим необходимое обучение, как на базе Компании, так и с привлечением известных учебных заведений.

По данным на конец 2009 года в КПО работали 4 375 человек. Количество местного персонала увеличилось более чем на 200 человек благодаря успешной реализации наших программ по национализации. При этом произошло соответствующее снижение доли иностранного персонала компании. Директорат по разработке проекта, базирующийся в Лондоне, также претерпел реорганизацию, что позволило сократить количество прикомандированных сотрудников материнских компаний. Культурный и национальный состав компании богат и разнообразен. В КПО работают граждане многих стран мира. Это делает работу в КПО привлекательной и перспективной не только в плане получения богатого профессионального опыта, но также дает самые широкие возможности для индивидуального развития.

Награды

- ◆ КПО получила престижную премию «Парыз» в категории «Лучшее коллективное соглашение» на официальной церемонии награждения по итогам проведения Национального конкурса социальной ответственности бизнеса, состоявшейся в Астане 2-го декабря при участии и под председательством Президента Республики Казахстан – Нурсултана Назарбаева.
- ◆ 5 сотрудников КПО удостоились чести получить Государственные почетные грамоты.
- ◆ 29 сотрудников КПО получили награды от Ассоциации «КазЭнерджи» за свои трудовые достижения и личный вклад в развитие нефтегазовой промышленности в Казахстане.
- ◆ 2 сотрудника КПО получили Почетные грамоты Министерства энергетики и минеральных ресурсов РК.

ОБУЧЕНИЕ И РАЗВИТИЕ

КПО предлагает программу интенсивного обучения и развития, цель которой:

- ◆ гарантировать соответствие работников компании требованиям к профессиональной компетентности (профессиональной квалификации, знаниям), необходимой для эффективного выполнения ими своей работы;



- ◆ обеспечить профессиональное развитие сотрудников с целью повышения их роли в компании и предоставления возможности выполнять более широкий круг обязанностей, гарантировать продвижение талантливых и мотивированных сотрудников на ответственные должности.

В 2009 году на обучение национальных кадров было затрачено более 250 000 часов (в среднем 67,2 часов обучения на каждого сотрудника). На обучение и профессиональное развитие каждого сотрудника в 2009 году было затрачено 5 569 Ам. долларов

Мы используем индивидуальный подход к потребностям каждого сотрудника в обучении и развитии, предлагая им специализированные программы развития, включая профессиональное ролевое обучение, стажировка в материнских компаниях и возможности для обучения и развития за пределами компании для получения новых навыков и квалификаций. Такой подход требует постоянной оценки и обновления потребностей профессионального развития, и это дает нам возможность адаптировать планы развития к конкретным индивидуальным потребностям каждого работника в конкретных областях деятельности компании, достигая, таким образом, максимального результата. Это также обеспечивает надежный, понятный и эффективный контроль за исполнением планов и бюджета обучения и развития, а также результаты развития и обучения с точки зрения эффективности и компетентности.

Наиболее распространенный метод обучения в компании – проведение учебных курсов, включая долгосрочные и краткосрочные курсы, цель которых



– дать сотрудникам профессиональную квалификацию, необходимую для выполнения их работы. Следующим аспектом обучения и развития, которые предоставляет компания, является расширение возможностей участия в международных сертифицированных программах. Общая стратегия КПО зависит от внедрения международных методик и технологий. Сотрудникам компании не только необходимо иметь профессиональные навыки и умения, необходимые для обслуживания нового оборудования или использования новых технологий, но также постоянно совершенствовать свои знания, которые являются обязательными для успешной работы в данной отрасли на международном уровне. Кроме потребностей, связанных с производством, указанные программы также эффективны для индивидуального развития, мотивации сотрудников и их заинтересованности работать в КПО.

Сотрудники КПО также участвуют в обучении без отрыва от производства. Также используются такие методы, как ротация работ/обучение смежным специальностям, которые помогают сотрудникам компании стать полностью компетентными в их профессиональной сфере. Ротации планируются на определенный период времени и нацелены на развитие определенных знаний и навыков.

Стажировка в материнских компаниях может использоваться в качестве краткосрочной практики, цель которой дать стажирующемуся специалисту представление о культуре организации данной материнской компании, ее стратегиях, практических средствах и методах, используемых для специализации сотрудников, или для получения им более широкой квалификации, чтобы помочь этому специалисту приобрести настоящий международный опыт, работая над реальными проектами в стимулирующей обстановке.

И наконец, практика наставничества считается в КПО неотъемлемой составляющей профессионального развития. Первоначальную ответственность за свое персональное развитие всегда несет конкретный человек. Тем не менее, порой активная

поддержка опытного наставника всегда может оказаться чрезвычайно полезной в карьере того или иного специалиста, например, на ранних стадиях или при обучении смежным специальностям. Присутствие наставников является прекрасным средством оказания помощи стажирующимся сотрудникам перенять у них навыки и опыт руководства, а также развить собственные управленческие способности через передачу и получение опыта. Это содействует культурному обмену, передаче опыта от более результативных и опытных руководителей к менее опытному местному персоналу, а также развитию навыков межличностного общения с представителями различных национальностей и ознакомление с различными методами ведения бизнеса.

Программа оказания помощи выпускникам учебных заведений

На протяжении ряда лет КПО разрабатывало различные схемы привлечения выпускников казахстанских университетов для работы в КПО, планы их профессионального роста и их участия в будущем развитии компании.

Эти программы ставят своей целью развитие специалистов, способных удовлетворить ресурсные потребности технических подразделений КПО как с качественной, так и с количественной точки зрения. Благодаря специализированному теоретическому и практическому обучению и опыту, приобретенному во время работы, молодые выпускники приобретают профессиональные компетенции, необходимые для работы в нефтегазовом секторе, способствуя, таким образом, не только успеху КПО, но также и формированию штата одаренных казахстанских сотрудников, способных гарантировать устойчивый экономический рост.

Учебные заведения, такие как Корпоративный университет компании «Эни» и Нефтегазовая академия ОРПО, привлекаются КПО для разработки основных программ развития выпускников. Программа профессионального развития операторов добычи и техников по ремонту и обслуживанию, внедренная в КПО в 2008 году, была разработана на основании Программы современного профессионально-технического обучения Британской академии нефти и газа (ОРПО). КПО является первой компанией на территории СНГ, которая проводит сертифицированное обучение по программе ОРПО, получившей международное признание. Все проходящие обучение по этой программе проходят отборочное тестирование, которое помогает определить способности кандидатов в изучении технических дисциплин. Данная программа обучения, в случае ее успешного завершения, дает возможность обучающимся, показавшим высокие результаты, обеспечить себе трудоустройство в КПО, а КПО – принять на работу высококвалифицированных операторов и техников. Ежегодно мы выбираем небольшую группу из этого персонала для специализации в скважинных операциях.

В 2009 году 95 казахстанских стажеров получили Международные сертификаты от Академии нефти и газа OPIITO (Higher International Certificates) и 87 из них, в настоящий момент, работают на прямых контрактах с КПО. В июне 2009 года 113 стажеров начали новый цикл обучение по программе OPIITO.

В президентском послании к нации в марте 2009 года Нурсултан Назарбаев призвал обратить особое внимание на оказание поддержки безработным выпускникам вузов и помочь им в их профессиональном развитии. КПО, по своей инициативе, организовала и провела практическое обучение на рабочем месте для 35 новых выпускников, проживающих в Бурлинском районе, и 11 из них уже приняты на работу в нашу компанию.

КПО также сотрудничает с несколькими казахстанскими университетами, предоставляя возможность студентам последних курсов проходить производственное обучение в компании, чтобы они могли лучше понять специфику работы в нефтегазовом секторе. Данная схема распространяется на казахстанских студентов, обучающихся за границей, на период их каникул. В 2009 году у нас практиковались 484 студента, что выше показателя 2008 года на 6%.

Программа профессионально-технического обучения КПО

Эта, первая в своем роде, программа была впервые внедрена в 2007 году. Программа предоставляла возможность местной молодежи, заинтересованной в работе на технических должностях в нефтяной и газовой промышленности, сделать свои первые шаги в их профессиональном и карьерном развитии. КПО установила партнерские отношения с Бурлинским профессионально-техническим колледжем и Лицеом № 15 города Аксай с целью внедрения технических знаний в их учебные планы, а также предоставления возможности студентам этих учебных заведений проходить производственную практику в компании в последний год их обучения. На данное время по этой программе занимаются 28 студентов. Кроме этого, мы предоставляем возможности развития для преподавателей с целью повышения их знаний и профессионального опыта.

Программа предоставления стипендий КПО

С 2003 года КПО оказывает поддержку одаренным студентам из казахстанских университетов, которые изучают специальности, связанные с нефтегазовой промышленностью. Стипендии распространяются в университетах, а специально назначенный внутренний комитет КПО рассматривает заявления. В 2009 году 15 студентов получили стипендии КПО в сумме 3000 долларов США каждый. На сегодняшний день стипендии от КПО получили уже 114 студентов.

Стипендии также предоставляются сотрудникам КПО и их детям в качестве пособий на образователь-

ные цели. В 2009 году 27 сотрудников и 44 ребенка сотрудников компании получили стипендии от КПО на общую сумму 140 000 долларов США. Начиная с 2002 года, когда была начата данная программа, 79 сотрудников и 179 детей сотрудников компании получили стипендии на общую сумму 780 000 долларов США.

Развитие системы управления компетентностью

Комплексность производственной деятельности КПО требует надежного управления компетентностью, чтобы гарантировать соответствие уровня компетентности работников КПО установленным стандартам. Правильное управление компетентностью также дает четкое понимание потребностей местного персонала в обучении и развитии.

В настоящий момент завершается работа над системой управления компетентностью для нетехнических должностей, которая уже постепенно внедряется и будет полностью функциональной в 2010 году. Аналогичная система для технических должностей и должностей, критичных с точки зрения безопасности, будет внедрена в течение последующих нескольких лет.

ОПРОС ПЕРСОНАЛА

В 2009 году мы провели опрос всего персонала компании и сотрудников, работающих через местные агентства по трудоустройству, с целью понимания стимулирующих факторов каждого работника и выработке дальнейших шагов, направленных на повышение репутации КПО в качестве потенциального работодателя.

Главные результаты

- ◆ Репутация КПО и ее традиции в многонациональной среде, ее система ОТ, ТБ и ООС и социальная ответственность перед населением, а также прекрасные перспективы для профессионального и карьерного роста, которые предоставляет Компания, были высоко оценены ее сотрудниками;
- ◆ Сотрудники КПО говорят, что Компания предлагает значительные усилия для создания равных условий для всех сотрудников. Уважительное отношение к личности и культурное разнообразие в КПО получили высокую оценку;
- ◆ КПО внедрила различные информационные каналы для предоставления информации о Компании. Значение, которое придают сотрудники Компании интранету и газете КПО, как ценным источникам информации, значительно возросло за последние три года.



ПРАВА РАБОТНИКОВ НА ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИХ ИНТЕРЕСОВ

В КПО работникам полностью гарантируются все права совместных выступлений и коллективных обсуждений условий работы. Более одной трети местных сотрудников Компании являются членами профсоюза, и все они, без исключения, защищены юридически по условиям действующих коллективных соглашений, включая условия труда и социальное обеспечение.

В июне 2009 года были обновлены коллективные соглашения между КПО и Независимым профсоюзом Карачаганак, Карачаганакским профсоюзом работников КПО, и региональным отделением Профсоюза работников ГПТИС.

Новые коллективные соглашения отражают позитивные достижения, такие как улучшение социального обеспечения, например, включение в медицинские страховки сотрудников КПО членов их семей, а также повторно подтверждают обязательства КПО по взаимоотношениям с трудовым коллективом и заключению коллективных договоров. Коллективное соглашение КПО было отмечено наградой «Парыз» за социальную ответственность.

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Данная программа является продолжением инициативы, начатой КПО с оказания спонсорской помощи конференции «Культурное разнообразие и межкультурное общение», которая проводилась в 2007 году в Астане. Программа нацелена на получение максимальных преимуществ от присутствия представителей разных народов, языков и культур в штате КПО и превращения этого культурного разнообразия в одно из достояний Компании.

Данная Программа развития межкультурной компетенции, состоящая из трех этапов, поможет работникам и руководству КПО развить способность успешно жить и работать в многонациональной среде.

На Этапе I реализации данной Программы главное внимание уделялось продвинутой образовательной подготовке в области межкультурной компетенции для менеджеров КПО. Данный этап, в целом, уже завершен. Примерно 120 менеджеров Компании участвовали в первом раунде обучения, задачей которого было развитие умений и навыков в преодолении этноцентризма и совершенствование межкультурного общения. Во время второго раунда обучения, которое прошли около 50 менеджеров Компании, внимание уделялось развитию навыков управления многонациональным персоналом и стратегическим видам использования культурного и национального разнообразия в организациях и компаниях. Дополнительные программы проведения второго раунда обучения будут представлены в 2010 году.

На Этапе II около 800 сотрудников КПО прошли подготовку по программе «Совершенствование межкультурного общения в КПО». Планируется продолжить эту программу в 2010 и 2011 году.

На Этапе III, планируется распространить опыт, полученный в КПО в правительственных учреждениях РК, включая компанию «КазМунайГаз», создавая, таким образом, устойчивый «виртуальный круг» общения между КПО и ее партнерами, и содействуя усилиям Республики Казахстан в построении многонационального общества.

Непосредственная оценка результатов обучения по данной программе показала свои положительные стороны как для менеджеров, так и для сотрудников. Сравнительный анализ (до/после) изменений в межкультурной/межнациональной компетенции менеджеров, а также качественный анализ изменений в понимании менеджерами культурных различий, позволяют КПО оценить эффективность этой программы по мере ее дальнейшей реализации.

С целью дальнейшего развития и внедрения Программы развития межкультурной компетенции, КПО привлекло международного эксперта в данной области, а также способствовала передаче его знаний одной из специально выбранных казахстанских компаний по организации и проведению профессионального обучения, обеспечив последнюю возможность проведения курсов и тренингов по межкультурному общению как в самой КПО, так и в других компаниях, работающих в Казахстане.





Вклад в экономическое развитие

Растущее значение Карачаганакского месторождения для Казахстана не ограничивается получением прибыли и налогов от добычи нефти и газа. Освоение этого месторождения приведет к созданию долгосрочного устойчивых партнерских отношений в целях дальнейшего успешного экономического развития.

В 2008 году две независимых организации – Oxford Economics (Великобритания) и Институт экономических стратегий (Казахстан), – провели подробное исследование и выяснили, что совокупный экономический вклад КПО (прямой, косвенный и индуцированный) в экономику Казахстана с 1997 года составил за десять лет (в 2007 году) 4,2 миллиарда долларов США или 4% от валового внутреннего продукта (ВВП) и способствовал созданию 137 000 рабочих мест.

НОВЫЙ ЗАКОН О КАЗАХСТАНСКОМ СОДЕРЖАНИИ

КПО осознает важность и необходимость усилий, принимаемых Правительством Республики Казахстан в развитии местного содержания, и оказывает широкую поддержку стратегическим шагам казахстанских властей в этом направлении с целью систематизации нормативно-правовой базы.

КПО была представлена в Рабочей группе по местному содержанию в рамках Совета иностранных инвесторов и принимала самое активное участие в обсуждении новой концепции «Единой методики» для подсчета местного содержания, поскольку это связано с закупкой товаров и услуг, а также проекта предложения по развитию местного содержания.

Были внесены поправки в ряд законов и принята «Единая методика» для подсчета местного содержания товаров, работ и услуг, закупаемых недропользователями. Кроме того, эти законы определили требования для недропользователей по предоставлению отчетности о местном содержании. Для обеспечения соответствия КПО необходимо точно определить действующие

требования к отчетности для всех подрядчиков, предоставляющих свои товары и услуги для КПО.

ПОДДЕРЖКА КАЗАХСТАНСКОГО БИЗНЕСА

Наращивание потенциала местных поставщиков через устойчивое развитие и передачу опыта и профессиональных навыков являются одними из приоритетных направлений в деятельности КПО. КПО нацелена на продолжение повышения компетентности и производственных возможностей местных компаний с целью приведения их в соответствие с требованиями международных стандартов и законодательных актов для нефтегазового сектора.

В результате инициативной программы по развитию поставщиков для Карачаганакского месторождения, действующей с 2001 года, было зарегистрировано свыше 3000 казахстанских поставщиков. Начиная с 1997 года было размещено заказов на товары, трудовые ресурсы и услуги от казахстанских поставщиков на сумму свыше 3,5 миллиардов долларов США

В 2009 году КПО присудила контракты казахстанским компаниям на сумму 683 миллионов долларов США, что составляет 49% от общей годовой стоимости контрактов (согласованный целевой показатель на 2008-2009 год в соответствии с Планом развития местного содержания равнялся 43%). Стоимость контрактов на предоставление иностранных товаров и услуг в 2009 году выросла по сравнению со стоимостью местных товаров и услуг. Это связано с заключением двух крупных долгосрочных контрактов с зарубежными компаниями на поставку нефтегазового оборудования, которого нет в наличии на местном рынке.



КПО активно занимается развитием местных поставщиков товаров и услуг посредством реализации ряда инициатив по оказанию помощи местным компаниям в подготовке их ведущих специалистов и повышению из профессиональных знаний и квалификации в области охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды, контроля качества, финансов, управления проектами, технических стандартов и т.д. КПО заинтересована в развитии местного рынка товаров и услуг, поскольку это создает устойчивые благоприятные экономические условия для всех местных производителей.

В апреле 2009 года КПО провела в городе Уральске – административном центре Западно-Казахстанской Области (ЗКО) – форум для местных компаний – «Партнерство во имя процветания». Форум собрал вместе представителей более 100 местных поставщиков товаров и услуг и подрядных компаний из ЗКО. Во время проведения этого форума представители местного бизнеса были ознакомлены с целым рядом инициатив, предпринимаемых КПО с целью поддержки дальнейшего развития местных компаний. Участники также получили самую свежую информацию о текущей производственной деятельности Компании и ее планах по реализации различных проектов.

Участники форума подписали Протокол о намерениях, в котором документально подтверждалось решение о создании официально Рабочей группы, состоящей из представителей акимата ЗКО, компании «КазМунай-Газ», Национальной экономической палаты Казахстана – «Союз Атамекен», компании «Карачаганак Петролеум Оперейтинг», и Ассоциации предпринимателей Западно-Казахстанской области. Эта группа проводит совместную работу с целью лучшего понимания производственно-экономических возможностей местных компаний и поиска путей дальнейшего развития для местных подрядных компаний и поставщиков.

КПО выполнила свои обязательства, о которых было заявлено на этом форуме, и открыла в Уральске офис компании для работы с местными производителями и поставщиками товаров и услуг. Целью работы данного офиса является предоставление профессиональной помощи и рекомендаций, что позволит новым компаниям или компаниям, имеющим контракты с КПО, проводить обсуждения и консультации по интересующим их вопросам непосредственно с техническим или финансово-экономическим персоналом на индивидуальной основе. Пока КПО играет важную роль в развитии местного содержания, поставщикам необходимо работать с КПО и ее подрядчиками, чтобы гарантировать соответствие установленным стандартам и нормативным требованиям безопасного, своевременного и качественного выполнения работ и предоставления товаров и услуг, а также с целью обеспечения их конкурентоспособности.

В 2009 году десять компаний из ЗКО получили финансовую поддержку для прохождения сертификации в соответствии с международными стандартами ISO 14000 и OHSAS 18000.

КПО также провела ряд ежемесячных семинаров для казахстанских поставщиков. Целью этих семинаров было улучшение взаимоотношений с местным бизнес сообществом и оказание ему помощи в преодолении барьеров, таких как обеспечение соответствия стандартам КПО, создание условий для повышения показателей по ОТ, ТБ и предоставление необходимых товаров и услуг.

В стремлении максимально повысить возможности для местных поставщиков и производителей товаров и услуг в период закупок товаров, работ и услуг, а также с целью обеспечения прозрачных возможностей для всех перспективных местных подрядчиков, три крупнейших оператора нефтегазового сектора – Аджип-КНКОК, ТШО и КПО – провели объединенный форум с привлечением иностранных производителей и местных поставщиков технологических и буровых химреагентов. Данный форум проводился в Астане 15 мая 2009 году; целью форума было определение текущих и будущих потребностей в химреагентах для проектов Аджип-КНКОК, ТШО и КПО, а также стимулирование развития Казахстанского рынка химреагентов за счет расширения партнерства между международными и местными компаниями. В форуме приняли участие 75 делегатов, представляющих 33 местные и 15 иностранные компании, а также представители местных властей и другие официальные лица.

ИНВЕСТИЦИИ В МЕСТНЫЙ ПЕРСОНАЛ

Национализация кадров является важным структурным звеном в создании экономического наследия КПО, целью которого является максимальное расширение возможностей трудоустройства для местных кадров и инвестирование в трудовые ресурсы Казахстана. Мы выполнили цели, поставленные Республикой Казах-

стан, и уже намечаем новые вехи на ближайшие 10 лет, когда будущее Карачаганакского месторождения будет определяться командой управленцев, полностью состоящей из казахстанского персонала.

В 2009 году были дополнительно национализированы 24 руководящих должностей в КПО. На конец 2009 года местные кадры заняли все должности квалифицированных и офисных сотрудников Компании и 87% руководящих и профессиональных должностей. Кроме того, 49% управленческих должностей (менеджеров) заняты местным персоналом.

Новые цели, указанные в следующем Плана Национализации, включают в себя:

Описание	2009	2018 План
Менеджеры	49%	70%
Квалифицированный технический персонал и супервайзеры	87%	95%
Технический персонал	100%	100%
Офисно-административный персонал	100%	100%

Стратегия национализации КПО тесно связана с главной стратегией нашей компании. С целью достижения поставленных целей национализации, в то время как улучшаются и совершенствуются организационные возможности, и особенно, в области управления (менеджмента), данная стратегия опирается не только на развитие профессиональных знаний и технических навыков, но и на общие возможности менеджмента и личный опыт каждого конкретного специалиста.

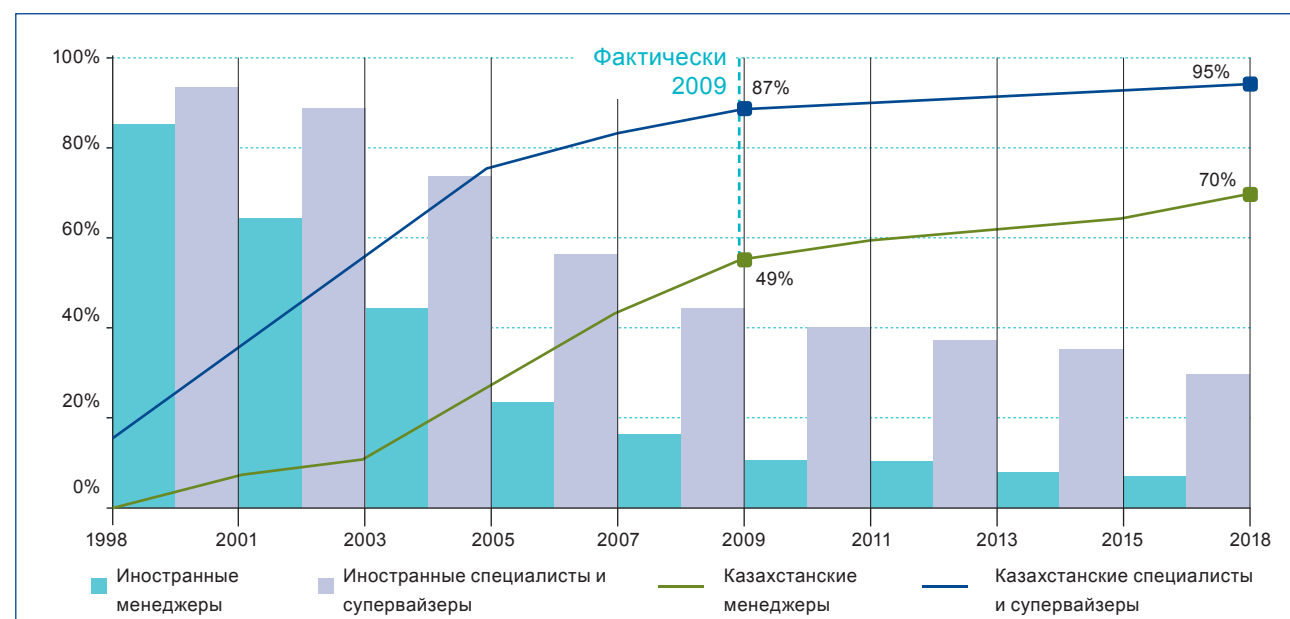
Признавая исключительную важность развития национальных кадров, КПО выработала свой подход к переходу наиболее одаренных национальных кадров в постоянно растущую категорию будущих потенциальных, ответственных за бизнес, руководителей.

В целом, стратегический подход отдела кадров КПО в отношении процесса национализации сводится к эффективному планированию и внедрению процесса профессионального обучения и развития местного персонала, а не просто к замене иностранных специалистов на казахстанский персонал. Это, в свою очередь, даст гарантию того, что все технологические операции КПО проводятся на самом высоком уровне и в соответствии с международными стандартами. Это дает КПО возможность реализовывать цели, которые ставит перед компанией ее высшее руководство, на самом высочайшем качественном уровне.

ПОДДЕРЖКА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В ЗАПАДНО-КАЗАХСТАНСКОЙ ОБЛАСТИ

Развитие высокообразованного персонала является не только требованием КПО, но и долгосрочной социально-экономической задачей.

В 2008 году партнеры по Карачаганакскому совместному предприятию, Правительство Республики Казахстан и руководство Западно-Казахстанской области договорились предоставить необходимые ресурсы с целью улучшения образовательной базы высших технических учебных заведений Западно-Казахстанского региона. Технический лицей в городе Аксай (Лицей № 15) стал первым учебным заведением, попавшим в поле зрения, благодаря своей близости к КПО. Совместно с Акимом Бурлинского района и директором лицея, КПО определила необходимость совершенствования материально-технической базы и методики обучения,



используемых для подготовки студентов в областях, связанных с разработкой нефти и газа. В 2009 году КПО начала размещать контракты на закупку необходимого оборудования для обучения, на общую сумму 1.5 миллиона долларов. Кроме этого, с преподавателями лицей проведен ряд семинаров по повышению квалификации и совершенствованию методов обучения.

КПО также оказывает поддержку университетам и другим высшим учебным заведениям области, специализирующимся в области нефтегазового сектора. Начиная с 2002 года финансовая помощь была оказана восьми институтам и университетам, расположенным в Западно-Казахстанском регионе, а также известному Казахскому национальному техническому университету в Алматы. В среднем, в год, на эти цели выделяется 60000 долларов. В 2009 году Бурлинскому государственному профессиональному лицей № 15, Западно-Казахстанскому инженерно-техническому колледжу и Казахскому национальному техническому университету было выделено 35 000 долларов. В 2008 году 80 000 долларов было выделено другим учебным заведениям.

ВКЛАД В РАЗВИТИЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ ПРОЕКТОВ В РЕГИОНЕ

19 декабря 2009 года премьер-министр Республики Казахстан торжественно открыл первый участок газопровода очищенного газа Карачаганак-Уральск, построенному КПО. Церемония открытия проводилась в поселке Фёдоровка при участии Акима ЗКО и руководства КПО.

После завершения строительства этот трубопровод позволит местным газораспределительным компаниям подключиться к нему и поставлять газ в Уральск и сельские населенные пункты, расположенные по левому берегу реки Урал на маршруте прохождения трубопровода от Карачаганакского месторождения до Уральска. Трубопровод будет передан в собственность Республике Казахстан, а его эксплуатацией будет заниматься национальная компания.

Помимо обеспечения сельских районов источником энергии, поставка этого экологически чистого топлива в регион будет способствовать стимулированию промышленного роста и увеличению экономического потенциала. Строительство этого трубопровода было согласовано партнерами по Карачаганакскому совместному предприятию, Правительством Республики Казахстан и руководством Западно-Казахстанской области с последующим подписанием Меморандума о намерениях в присутствии Президента Назарбаева.

Первый участок, заверченный в декабре 2009 года, идет от Уральска до Новопавловки и снабжает газом населенные пункты Фёдоровского района, благодаря подключению к действующему газопроводу Оренбург-Новопсков. Строительство трубопровода было поручено местной строительной компании «КазСтройСервис» (КСС). На данный момент, показатель безопасной непрерывной работы в компании КСС, совместно с



Группой по реализации проекта строительства трубопровода, уже превысил 2 500 000 человеко-часов без потерь рабочего времени. Строительство трубопроводов низкого давления и их подключение к населенным пунктам выполняется силами местных газораспределительных компаний.

Продолжаются работы по завершению строительства главного трубопровода, включая ответвления на Аксай, Бурлин и Тунгуш. В октябре 2009 года компания КСС и КПО начали строительство дополнительного отвода – 116-километрового 10-дюймового газопровода в район поселка Джамбеты. Данный отвод был добавлен к первоначально запланированному объему работ. Завершение первоначальных и дополнительных объемов работ по этому проекту ожидается в 2010 году. Ориентировочная стоимость этого проекта составляет приблизительно 300 миллионов долларов США.

В рамках социальных проектов, реализованных в соответствии с ОСРП, и приоритетов, определенных Акимом Западно-Казахстанской области, КПО, в 2009 году также завершила строительство двух местных распределительных трубопроводов, соединяющих основной газопровод Карачаганак-Уральск в районе Новопавловки с 11 другими сельскими населенными пунктами. На строительство этих трубопроводов было потрачено 6,6 миллионов долларов. См. детальную разбивку затрат ниже.

В результате, часть газа, добываемого на Карачаганак, и электроэнергия, производимая КПО, поступают на местный рынок, обеспечивая, тем самым, надежный источник поступления энергоносителей в этот регион.

Очищенный газ поставляется местной газораспределительной компании для местного потребления в близлежащих сельских населенных пунктах и в городе Аксай. Газ также поставляется для производства электрической энергии и последующего ее распределения по Западно-Казахстанской области. Хотя в ОСРП уже были оговорены некоторые объемы газа, поставляемые для производства электрической энергии, КПО добровольно согласилась расширить объемы этих поставок для удовлетворения спроса на местном рынке. Общий объем поставок очищенного газа в 2009 году составил 127 620 млн.куб.м.

Что касается производства электрической энергии, то в 2009 году генераторная установка КПО произвела около 407 миллионов кВт/ч электроэнергии, которые были направлены в электроэнергетическую систему области.

ПОДДЕРЖКА СОЦИАЛЬНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

Согласно условиям Приложения 5 к ОСРП, КПО выделяет 10 миллионов долларов в год на развитие проектов социальной инфраструктуры, которые определяет акимат Западно-Казахстанской области в соответствии с приоритетами социального развития. Большинство этих проектов реализуется в административном центре области – Уральске, включая строительство школ, детских садов, больниц, объектов культуры и спорта.

В 2009 году Правительство РК и Совместный комитет управления КПО (СКУ) удвоили объемы финансирования социальных проектов и развития инфраструктуры

с 10 миллионов до 20 миллионов долларов. Соответствующие решения, позволяющие КПО фактически тратить дополнительные ресурсы, были приняты только в конце 2009 года. В результате, данные средства будут использованы на проекты, которые должны быть реализованы в 2010 году.

КПО получает список проектов, утверждаемых акиматом ЗКО, и обеспечивает проведение проектных работ, заключение контрактов, управление проектами, исполнение работ и передачу объектов в собственность Республики Казахстан. Все работы в рамках социальных проектов выполняются казахстанскими компаниями.

В 2009 году КПО завершила строительство двух детских садов в Уральске, которое было начато в 2008 году, и построила два газопровода, предназначенных для поставок газа 11 сельским населенным пунктам вдоль маршрута до поселков Фёдоровка и Подстёпное. КПО также начала работы по строительству нового

детского сада в 6-м микрорайоне Уральска; завершение работ намечено на октябрь 2010 года. Данные в таблице представлены также как и в резолюциях СКУ разрешающих выделение денежных средств.

В 2008 и 2009 годах Правительство РК и Совместный комитет управления КПО дополнительно выделяли 10 миллионов долларов в год на проекты по улучшению городской инфраструктуры Аксая (расположен примерно 30 км от Карачаганакского месторождения), где ведется большая часть административно-хозяйственной деятельности.

Благодаря выделенным в 2008 году средствам, а также в соответствии с необходимостью реализации проектов, определяемых областным руководством, КПО завершила ремонт дороги и детского сада, а также произвела закупку медицинского оборудования для местной больницы. Кроме того, были начаты работы по строительству средней школы на 900 детей в 10-м микрорайоне города Аксай. Открытие новой школы планируется на начало следующего учебного года (осень 2010 года).



Средства, выделенные на 2009 год, не были освоены из-за того, что соответствующее решение правительственного органа о выделении данных средств было принято слишком поздно. Данные средства планируется освоить в 2010 году.

Социальные проекты (Уральск)			
Строительство	Описание	Бюджет, выделенный на 2008 год Млн дол. США	Бюджет, выделенный на 2009 год Млн дол. США
Детский сад в микрорайоне Жана-Орда в Уральске <i>Завершено</i>	Два детских сада, каждый на 280 детей, в основном для тех, кто проживает в микрорайонах Болашак и Жана-Орда в Уральске. Эти два проекта считаются объектами строительства, сдаваемыми под ключ, включая все необходимое внутреннее оборудование и инвентарь. Эти проекты были закончены в августе (Жана-Орда) и сентябре (Болашак) 2009 года	2,25	0,75
Детский сад в микрорайоне Болашак в Уральске <i>Завершено</i>	Два детских сада, каждый на 280 детей, в основном для тех, кто проживает в микрорайонах Болашак и Жана-Орда в Уральске. Эти два проекта считаются объектами строительства, сдаваемыми под ключ, включая все необходимое внутреннее оборудование и инвентарь. Эти проекты были закончены в августе (Жана-Орда) и сентябре (Болашак) 2009 года	2,25	0,95
Покупка 56 квартир в 7-м микрорайоне Уральска <i>Завершена</i>	Некоторые жители нуждаются в предоставлении нового жилья из-за ветхого состояния их нынешних домов. Новые квартиры были куплены или построены и переданы в акимат для передачи нуждающимся в улучшении жилищных условий.	2,5	
48 квартир в 9-м микрорайоне Уральска <i>Завершено</i>	56 квартир были куплены в сентябре 2009 года, а строительство дома на 48 квартир было завершено в декабре 2009 года	1,35	
Газопровод для ЗКО <i>Завершено</i>	Газопроводы Новопавловка-Фёдоровка и Новопавловка-Подстёпное предназначены подключения 11 сельских населенных пунктов к трубопроводу Карачаганак-Уральск. Этот проект был завершен в декабре 2009 года.		6,6
Детский сад в 6-м микрорайоне Уральска <i>Продолжается</i>	Этот проект должен удовлетворить потребности нового жилого микрорайона Уральска в детском саде. Завершение строительства намечено на октябрь 2010 года. Детский сад сможет принимать 280 детей (12 групп).		3,15
Всего		8,35	11,45

Специальные проекты в Аксае		
Строительство	Описание	Бюджет, выделенный на 2008 год Млн дол. США
Средняя школа на 900 детей в 10-м микрорайоне Аксая <i>Продолжается</i>	Школа рассчитана на 900 детей, проживающих в 10-м микрорайоне и в частном секторе, рядом с Чешским городком. В школе будет 38 классных комнат, 2 спортзала, актовый зал, столовая и зона отдыха. Ожидается, что работы будут закончены к началу нового учебного 2010 года.	8
Медицинское оборудование для районной больницы <i>Завершено</i>	Перечень оборудования, подготовленный Департаментом здравоохранения ЗКО, был направлен в районную больницу г.Аксая и поликлиники сельских населенных пунктов Бурлинского района. Оборудование получено в феврале 2009 года.	0,5
Ремонт детского сада #2 <i>Завершено</i>	Детский сад # 2 расположен в Аксайском микрорайоне 4 и насчитывает около 280 детей. Сад нуждался в капитальном ремонте. Работы закончены в апреле 2009 года.	0,5
Ремонт автомобильной дороги <i>Завершено</i>	Ремонт проезжей части дорог в Аксае проводился на улицах Жайик, Сырым Датов, Абая и Наурыз. Объем работ включал в себя расширение полотна, замену дорожного покрытия, установку бордюров и обустройство обочин. Работы проводились в 2008 и 2009 годах	1
Всего		10



Работа с местным населением

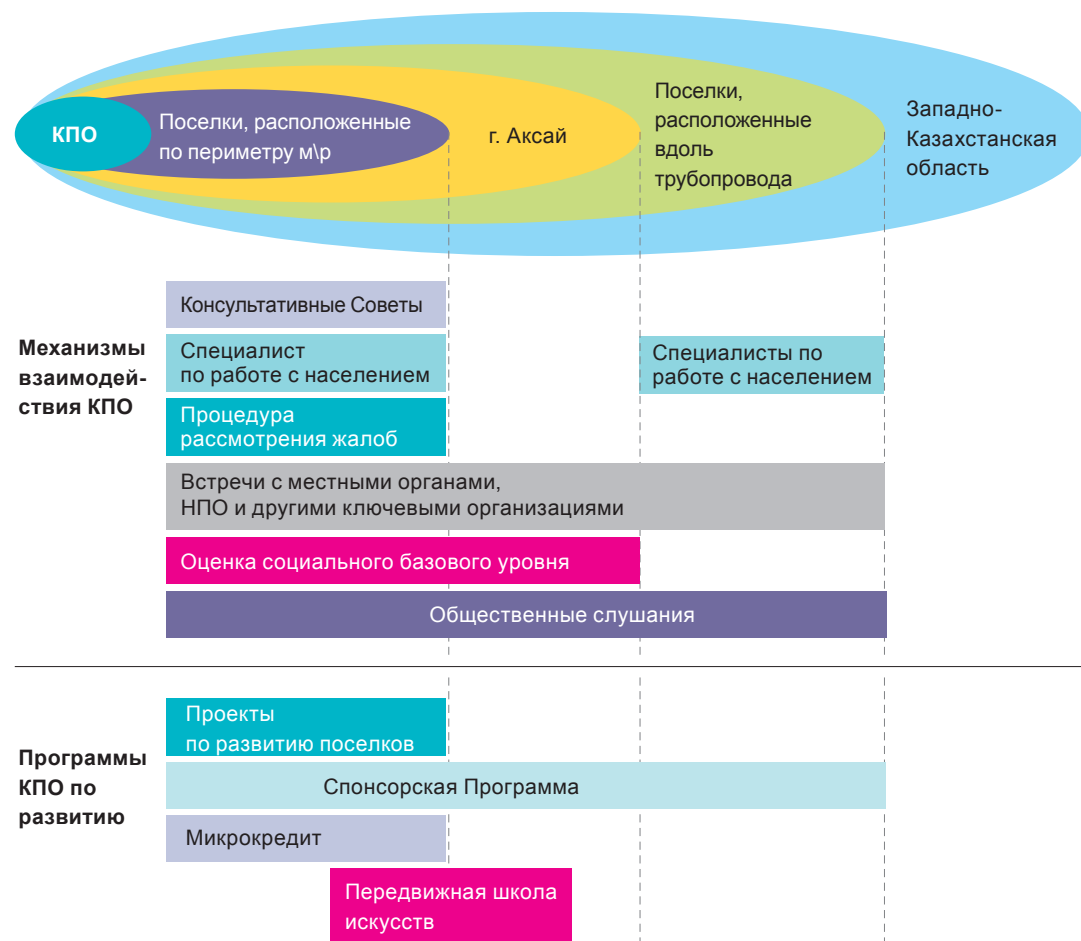
КПО обязуется быть хорошим соседом для местного населения, проживающего вокруг производственных зон, и оказывать поддержку местным властям в деле успешного социально-экономического развития своих территорий. Поэтому мы стремимся предотвращать или сводить к минимуму возможные негативные последствия нашей деятельности, поддерживать эффективное взаимодействие и хорошие отношения с представителями местной общественности, а также создавать возможности для предоставления максимальных привилегий для местного населения.

СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПОДХОД

Границы проводимых компанией мероприятий в этой области определяются «Политикой и стандартами социальной деятельности КПО», технологическими инструкциями, принятыми в 2008 году в соответствии со стандартами деятельности «Международной финансовой корпорации». И хотя в нашей социальной работе мы стараемся учитывать интересы всех слоёв местного населения, особое внимание мы все же уделяем районам, которые близки к технологическим объектам и участкам КПО. Нашими ближайшими соседями являются восемь населенных пунктов, расположенных в сельской местности вокруг Карачаганакского месторождения, в которых проживает примерно 5,5 тысяч

человек. Следующим идет город Аксай, где проживает большая часть сотрудников КПО и находятся административные офисы Компании. Аксай насчитывает около 35 000 жителей; это главный город Бурлинского района.

Для лучшего понимания социально-экономических условий в этих населенных пунктах КПО подготовила «Оценку социального базового уровня». Данные, полученные по результатам индивидуальных интервью с ключевыми носителями информации, а также в результате проведения коллективных обсуждений. Результаты проведенной Оценки были рассмотрены и согласованы с заинтересованными представителями местной общественности на ряде совместных встреч



летом 2009 года. На основании этой Оценки, КПО разработала пакет целевой информации, с помощью которой можно эффективно оценить воздействия от деятельности КПО по времени и подготовить инициативы развития местных сообществ.

Еще в 2009 году КПО начала консультации с заинтересованными сторонами для выработки инициатив, направленных на участие в решении некоторых вопросов, обозначенных в Оценке социального базового уровня. Большинство этих инициатив будут реализованы в 2010 году, о чем мы сообщим в нашем следующем ежегодном Отчете об устойчивом развитии за 2010 год.

КОНСТРУКТИВНЫЙ ДИАЛОГ

Проведение консультаций является опорным фундаментом для деятельности КПО в социальной сфере. Для этого используются различные механизмы – от собраний формальных консультативных органов (Консультативных советов) до публичных слушаний и рабочих встреч с представителями местных органов власти, неправительственными организациями и другими ключевыми источниками информации.

Консультативные советы образованы и функционируют в четырех сельских округах, расположенных вокруг Карачаганакского месторождения. Они охватывают восемь населенных пунктов, находящихся в непосредственной близости от промысла. Эти консультативные органы были учреждены в 2005 году в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании. В этих мероприятиях участвуют уважаемые жители поселков, представители местных органов управления и специалисты КПО; все они регулярно встречаются для обсуждения и решения общих

проблем. Кроме того, на таких встречах местное население информируется о текущей или планируемой деятельности КПО. Также, поселковые советы помогают КПО определять приоритеты и направления для социальных инвестиций в данной местности (см. параграф ниже). Такой диалог позволяет нам решать проблемы по мере их возникновения и развивать возможности, выгодные как для КПО, так и для населения соседних поселков.

В 2009 году Консультативные советы встречались, в общей сложности, 22 раза. Кроме общих тем, Консультативные советы также участвовали в обсуждении вопросов, связанных с проведением сейсморазведочных исследований на Карачаганакском месторождении и в близлежащих районах, результатов оценки социального базового уровня, а также приоритетов для социальных инвестиций в сельских районах (Проекты Консультативных советов).

Спад жизненной активности в сельских районах является предметом общей озабоченности, особенно это касается небольших поселков (менее 500 жителей). Молодежь стремится получить высшее образование и не хочет связывать свою жизнь с местом, где они родились и выросли.

Развитие нефтегазового сектора на Карачаганаке ассоциируется с ухудшением экологии, что, в свою очередь, также негативно отражается на здоровье местного населения, урожайности сельскохозяйственных культур и животноводстве. Такое представление восходит ко времени открытия и первых лет эксплуатации Карачаганакского месторождения в 1980х годах (до того, как КПО начала свою деятельность на Карачаганакском месторождении), и оно до

Проблемы, выявленные при проведении Оценки социального базового уровня	Привлеченные заинтересованные лица	Новые инициативы КПО
Население поселков – ограниченный доступ к культурным/образовательным/социальным мероприятиям, проводимым за пределами поселков по причине отсутствия транспорта/состояния дорог	Отдел образования Бурлинского района Консультативные советы Комитет КПО по спонсорской помощи	Предоставление автобусов некоторым школам
Поселки – отток населения из-за трудностей с трудоустройством в сельских районах	Департамент по вопросам сельского хозяйства и фермерства Бурлинского района Фермеры Агенство международного развития	Разработка программы оказания социально-экономической помощи населению сельских районов
Аксай – желание дополнительного образования/наличие культурных и развлекательных возможностей	Аксайская молодежная ассоциация Комитет КПО по спонсорской помощи	Оказание спонсорской помощи в реализации проекта «Доступное кино»

сих пор остается в сознании местного населения, несмотря на проводимый КПО жесткий контроль экологической обстановки и внедрение ряда экологических программ. В ответ на эти озабоченности, КПО, при активном участии представителей местной общественности и уполномоченного государственного научно-исследовательского института, провела анализ потенциального воздействия своей производственной деятельности на растительность, почву, наземные источники воды и домашний скот местного населения. Окончательные результаты будут озвучены в 2010 году. На основании предположений о нездоровой экологической обстановке некоторые жители поселка Березовка продолжают выражать желание переехать на другое место жительства, о чем они сообщили местным властям. Три НПО подали гражданский иск против республики Казахстан, которое продолжает рассматриваться в настоящее время. Истцы оспаривают решение правительства об изменении границ СЗЗ и прав жителей Березовки на переселение.

Кроме своих ближайших соседей, КПО также строит отношения и сотрудничает с общественностью населенных пунктов, расположенных вдоль трубопровода, соединяющего Карачаганак с Атырау, с целью выявления и решения вопросов и проблем, возникающих у них из-за присутствия данного трубопровода на их территориях и связанных с его эксплуатацией, а также для информирования местного населения относительно действий в случае возникновения аварийных ситуаций и при ликвидации возможных аварий. В 2009 году в Проектную группу КПО по строительству трубопровода очищенного газа Карачаганак-Уральск была включена должность специалиста по работе с населением. В обязанности



этого представителя входит оказание поддержки Проектной группе посредством установления отношений и последующего взаимодействия с теми населенными пунктами, которые могут оказаться в зоне проведения строительных работ, поддержание с ними открытого диалога и оказание помощи при решении интересующих их вопросов.

Кроме этого, каждый раз, когда КПО планирует новый проект, реализация которого может хоть как-то пересекаться с интересами местного населения, Компания всегда проводит общественные слушания с целью доведения информации о запланированных работах и потенциально-возможных последствиях таких шагов, а также для обсуждения любых, связанных с этим, вопросов и проблем. Такие слушания проводятся на различных этапах разработки таких проектов. Общественные слушания проводятся при содействии местных властей, а информация об их проведении передается в средствах местных массовой информации. В 2009 году КПО провела у себя четыре общественных слушания по своим проектам, включая проведение сейсморазведочных исследований в формате 3D, строительство полигона твердых промышленных отходов, 4-ю технологическую линию стабилизации конденсата и вторую фазу строительства газопровода Карачаганак-Уральск.

Анализ конкретного случая Снижаем риски, увеличиваем возможности

Крупномасштабные сейсморазведочные работы проводились в КПО весной-летом 2009 года и охватывали территорию месторождения и прилегающие населенные пункты. Представители 8 поселков, расположенных вокруг месторождения, были приглашены принять участие в общественных слушаниях в феврале 2009 года перед началом этих работ. В ходе этих слушаний предполагалось проведение обсуждения объемов сейсморазведочных работ, планируемых мероприятий и перспектив для местного населения. Был проведен ряд дополнительных встреч в каждом населенном пункте с участием Подрядчика по мере приближения проведения этих работ к их границам.

При выборе площадки для лагеря сейсморазведочной партии, представители КПО, Подрядчика и местных органов власти еще раз проанализировали возможности минимизации различных рисков, связанных с близостью расположения большого временного поселения, а также максимального увеличения перспектив дальнейшего развития. Поскольку в этом случае была выбрана территория рядом с поселком Бестау, тесное взаимное сотрудничество между населением поселка, местными органами власти, КПО и подрядчиком на проведение сейсморазведочных работ позволили населению Бестау получить выгоду от этого проекта в виде приоритетности при трудоустройстве, возможности продать свою сельскохозяйственную продукцию в групп по реализации данного проекта и реконструкции 6 км дороги, связывающей поселок с главной дорогой.

Рассмотрение жалоб

В КПО имеется официально утвержденная процедура рассмотрения жалоб. Любой житель близлежащих сел может предъявить претензию, либо в устной форме представителю КПО по связям с населением либо в письменной форме, используя специальный бланк заявления и ящик для жалоб, установленный в каждом селе. Компания рассматривает жалобу и предлагает способ ее удовлетворения. В 2009 году не было подано ни одной значительной жалобы в рамках действия этого механизма. Это могло стать возможным из-за того, что предпочтительным является менее формальный способ подачи жалоб, а именно непосредственно напрямую персоналу представителя КПО по связям с населением, часто посещающему эти населенные пункты, а также из-за того, что в 2009 году не проводилось никаких существенных работ, которые бы могли так или иначе касаться местного населения. Тем не менее, КПО начала пересмотр данной процедуры с целью повышения ее эффективности.

Кроме того, поскольку один из партнеров совместного предприятия КПО получает финансирование от Международной Финансовой Корпорации (МФК), жители близлежащих населенных пунктов имеют возможность предъявить свои претензии в комиссию по рассмотрению жалоб Омбудсмен (CAO). Эта комиссия является независимым органом по рассмотрению жалоб населения, проживающего в сфере воздействия от реализации технологических проектов, с целью проверки соответствия МФК ее социальным и экологическим стандартам, рассматриваемыми в качестве наиболее перспективных практических методов организации работ, не ограничиваясь требованиями законодательства в большинстве стран мира.

За последние годы были зарегистрированы три жалобы в отношении Карачаганакского проекта. Жалобы были поданы одной из неправительственных организаций США и одной неправительственной организацией из Казахстана. Последняя жалоба касалась качества воды и воздуха и их воздействия на здоровье жителей Березовки, одного из населенных пунктов вблизи Карачаганакского месторождения, а также размеров санитарно-защитной зоны (СЗЗ), охранной зоны вокруг производственных объектов, подобных Карачаганакскому месторождению, которая определяется Правительством. Комиссия по рассмотрению жалоб Омбудсмен (CAO) предложила сторонам провести многостороннюю встречу с участием всех заинтересованных сторон при содействии независимого посредника, работающего по контракту с CAO, в целях достижения общего понимания перспектив, интересов и способов решения проблемы.

КПО приняла предложение с целью способствовать проведению конструктивного диалога, но, к сожа-

лению, данная неправительственная организация отклонила это предложение и, вместо этого, потребовала оценки от группы соответствия Комиссии по рассмотрению жалоб о необходимости проведения аудиторской проверки по третьей жалобе. Группа соответствия Комиссии по рассмотрению жалоб провела эту оценку и пришла к заключению о том, что аудиторская проверка не требовалась. Данный вопрос был в последствии закрыт.

Тем не менее, Компания благосклонно настроена на продолжение сотрудничества с НПО через конструктивный диалог и продолжает взаимодействовать с населением деревни Березовка через Консультативный совет. Все документы, относящиеся к сотрудничеству Комиссии по рассмотрению жалоб и КПО можно найти на официальном сайте Комиссии: www.cao-ombudsman.org/cases

ПОДДЕРЖКА ПРОЕКТОВ РАЗВИТИЯ

Главным стремлением местного населения, проживающего вокруг Карачаганакского месторождения, является повышение их уровня жизни и доходов, и КПО всячески старается поддерживать эти стремления в дополнение к усилиям местных властей в реализации этих целей.

Проекты поселковых советов

Приоритеты для проведения проектных мероприятий были предложены представителями местной общины на собраниях Консультативных советов. Большинство из них касается модернизации различной инфраструктуры поселков. Кроме того, очень важно уделить должное внимание социальной и культурной жизни местных жителей и инициативам, направленным на расширение этих возможностей.

КПО проводит оценку полученных предложений с точки зрения их наилучшего согласования с нуждами местного населения, общей приоритетности, технической выполнимости и бюджета. Ряд проектов Консультативных советов согласован и реализован в 8 населенных пунктах, граничащих с Карачаганакским месторождением. В течение нескольких лет проводится сбалансированное распределение и реализация таких проектов в местных поселках.



До 2009 года КПО проводила программу микрокредитования, направленную на обеспечение жителей восьми поселков кредитами по низкой процентной ставке для организации/развития бизнеса. Представители контрактной организации регулярно посещали поселки и оценивали запросы на кредиты. Данная программа действовала в течение трех лет, и только за один 2008 год кредиты получили около 90 процентов местных жителей. К сожалению, в 2009 году КПО прервала свой контракт с организацией, занимающейся кредитами из-за невозможности достичь согласия по эффективности и прозрачности. В настоящее время идет работа по выработке новой схемы микрокредитования.

В 2009 году КПО распространила инициативу Передвижной школы искусств во всех школах города Аксай. Данная инициатива была первоначально предложена для создания программ обучения прикладному искусству и народному ремеслу для школьников местных поселков с целью разнообразия их учебной программы и развития местных традиций. Ученикам предлагается возможность бесплатно посещать занятия во внеурочное время в помещении школы. Данная инициатива доказала свою эффективность и некоторые ученики были зачислены в художественные школы за государственный счет, а 3 ребенка были удостоены специальных призовых мест на конкурсе национального искусства, проводимого при финансовой поддержке компании Шеврон.

Учитывая опыт, полученный при реализации инициативы Передвижной школы искусств, КПО также рассматривает возможность разработки другой похожей инициативы по содействию в изучении английского языка среди школьников при взаимодействии с Консультативными советами и Департаментом образования Бурлинского района.

Программа спонсорской помощи

Специализированный фонд, управляемый внутренним Комитетом в соответствии с Политикой КПО в области оказания спонсорской помощи и благотворительности, дал возможность Компании оказывать поддержку наиболее уязвимым группам населения и общественным ассоциациям, активно работающим в области здравоохранения, безопасности, образования, социального развития, искусства, культуры и спорта.

Через эту программу, в 2009 году, мы оказали поддержку 45 различным организациям на общую сумму около \$ 370 000. Кроме того, мы участвовали в диалоге с несколькими ассоциациями с целью их стимулирования на разработку инициатив, направленных на активизацию социального развития и повышение качества жизни. Благодаря вышеуказанной инициативе Аксайского молодежного общественного фонда "Тарлан", разработавшего «кинематографический проект»,



Программа спонсорства КПО в 2009 г.



цель которого дать возможность жителям Аксай вновь получать удовольствие от просмотра кино.

Заявка на оказание спонсорской помощи рассматривалась и была одобрена Комитетом КПО по спонсорской помощи. Ожидается, что этот проект будет введен в действие в первой половине 2010 года.

В области стимулирования культурного наследия, КПО оказала помощь в реализации проекта

Центра истории и археологии ЗКО при проведении археологических раскопок в промышленной зоне Карачаганакского месторождения. В частности, были спонсированы археологические раскопки трех памятников истории и культуры. Материалы, обнаруженные во время раскопок, будут отреставрированы и переданы местному историческому музею согласно законодательству РК. Отчет о результатах научно-исследовательской работы будет представлен в КПО.

Проект 2009 года о поселковых советах

		тысяч \$
Все посёлки	Организация и проведение летнего лечения для 165 пожилых жителей и учителей	62 500
	Летний лагерь на 140 детей	32 500
Приуральный	Закупка и установка 4 отопительных котлов для местной школы, дома культуры и библиотеки	64 000
Берёзовка	Установка забора вокруг мусульманского кладбища в Березовке	22 000
Успенковский сельский округ включает населенные пункты Успеновка, ее спутник Каракемир и Жанаталап	Закупка насосов перекачки воды для поселковой водонасосной станции	3 000
	Подключение школы в деревне Успеновка к водопроводной сети (установка около 300 метров трубопровода питьевой воды)	39 000
	Теплоизоляционные работы в больнице поселка Жанаталап	11 500
Жарсуатский сельский округ включает населенные пункты Жарсуат, Дмитрово и Карачаганак	Капитальный ремонт начальной школы в деревне Дмитрово	48 000
Бестау	Ремонт колодца для поила скота в поселке Бестау и установка новой водяной цистерны	10 000
Общие инвестиции		292 500



Таблица данных

Для обоснования данных, приводимых в настоящей таблице, и обеспечения их соответствия передовой международной практике мы использовали показатели результативности, разработанные Глобальной инициативой по отчетности (ГИО). Данные о выбросах в атмосферу собраны с использованием признанной на международном уровне методологии Американского нефтяного института (АНИ). Конкретные разъяснения приведенных ниже цифр можно найти в соответствующих главах.

ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Соответствующий показатель по ГИО (глобальная инициатива по отчетности)

ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ

	Газ	Электричество	Всего в 2009	Всего в 2008	Всего в 2007
EN 3 Прямое использование энергии с указанием первичных источников энергии (МВт/час)	915 682	7 100	922 782	864 341	818 484

ВЫБРОСЫ В АТМОСФЕРУ

	Отжиг	Использование топлива	Прочее	Всего в			2009 т/млн. бнэ*	2008 т/млн. бнэ	2007 т/млн. бнэ
				2009	2008	2007			
Выбросы в атмосферу (тонн)									
Двуокись углерода	87 863	1 227 155	129 668	1 444 686	1 439 908	1 441 358	10 359	10 557	10783
EN 16 Окись углерода	157	1 195	402	1 754	1 670	1 540	13	12	12
EN 20 Окислы азота	58	2 684	679	3 421	3 439	3 001	25	25	22
Двуокись серы	662	40	1 780	2 482	3 843	4 628	18	28	35
Метан	328	234	27 921	28 483	27 730	27 185	204	203	203
Летучие органические соединения	71	22	563	656	219	340	5	2	3
Общий объем парниковых газов (тонн CO ₂ -эквивалента)	94 747	1 232 068	716 022	2 042 837	2 022 236	2 012 248	14 649	14 826	15 054

ОТХОДЫ

Вид (тонн)	Способ утилизации/размещения в 2009 году				Образовано в 2009	Образовано в 2008	Образовано в 2007
	Утилизация	Захоронение на полигоне	Независимый под-рядчик	Хранение на объекте			
EN 22 Твердые	2 699	13 156	156	22 908	38 919	24 627	23 874
Жидкие (исключая сточные воды)	11 806	0	0	18 545	30 351	38 523	24 287
Всего	14 505	13 156	156	41 453	69 270	63 150	48 161

ВОДОПОТРЕБЛЕНИЕ

EN 8 М ³	Источники водоснабжения 2009 года						
	Водозабор Кигач (Атырау)	Водозабор балки Кончубай	Водозабор Серебряковский (Большой Чаган)	Водозабор Жарсуат	Всего в 2009	Всего в 2008	Всего в 2007
Общее потребление воды по источникам							
Техническая вода	1 867	332 450			334 317	404 356	435 231
Питьевая вода			1 554	191 205	192 759	180 219	129 047
EN 10	2009		2008		2007		
Объем повторно используемой питьевой воды	M ³	%	M ³	%	M ³	%	
	42 762	22%	44 460	25%	63 891	50%	
EN 21	Место сброса	Объем сброса очищенной сточной воды в пруды-накопители на месторождении	Объем сброса очищенных сточных вод в пруды-накопители Атырау	Объем сброса ливневых сточных вод на рельеф местности	Всего в 2009	Всего в 2008	Всего в 2007
Сброс сточных вод, всего							
По принимающим объектам	M ³	119 167	0.865	19 238	139 270	121 651	104 605

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТБ

	2009	2008	2007
LA 7 Показатель частоты происшествий с потерей рабочего времени (ППРВ), на один млн. отработанных человеко-часов	0,13	0,11	0,05
Показатель общей частотности происшествий, подлежащих учету (ЧППУ), на один млн. отработанных человеко-часов	0,65	0,4	0,29
Общее количество случаев со смертельным исходом	1	0	1

ИНФОРМАЦИЯ О РАБОТНИКАХ

	2009	2008	2007
LA 1, EC 7 Общее количество работников	4 375	4 378	3 977
Из них граждан Казахстана	3 755	3 571	3 268
Процент казахстанских специалистов от общего числа работающих	87%	87%	86%
Процент казахстанских работников, занимающих руководящие должности	49%	44%	41%
Количественное соотношение «мужчины/женщины» в трудовом коллективе	3 186/1 189	3 224/1 154	3 004/973
LA 4 Доля работников, охваченных коллективными договорами**	100%	100%	100%
LA 10 Среднее количество часов обучения на одного сотрудника в год***	67,2	103	99
Средства на обучение одного сотрудника (штатного) в год, долл. США****	5 569	4 500	4 900

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ

	2009	2008	2007
EC 6 Стоимость заказов на товары и услуги, размещенных в казахстанских компаниях, млн. долл. США	683	537	456
Их процентная доля от общего количества закупок	49%	57%	54%
Инвестиции в социальную инфраструктуру, Уральск, млн. долл. США	11,45	8,35	10
Инвестиции в социальную инфраструктуру, Аксай, млн. долл. США	-	10	-
Проекты общественного развития, млн. долл. США	0,42	0,6	0,7
Благотворительность, млн. долл. США	0,37	1,3	0,7

	Показатель	Номер страницы
EN 30	Environmental Expenditures	16
EN 11–EN 15	Биоразнообразие	21
EN 18, EN 23	Выбросы, сбросы и отходы	16–21
EN 28	Соблюдение нормативных требований	08
EC 1	Экономическая результативность	06
EC 6, EC 7, EC 9	Присутствие на рынках	06

Заметки:

- * Тонн на миллион баррелей нефтяного эквивалента
- ** В отчете за 2008 год были представлены данные о количестве членов профсоюзных организаций (27% в 2008 и 2007 годов.) Тем не менее, условия коллективного договора распространяются на всех сотрудников компании независимо от членства в профсоюзной организации. Таким образом, процентное содержание работников, охваченных коллективным договором, составляет 100%.
- *** Среднее количество часов рассчитано исходя из общего количества казахстанского персонала (штатные и нештатные работники). Нештатные работники не были включены в данные 2008 и 2007 годов
- **** Расходы на обучение каждого сотрудника рассчитаны исходя из общего количества казахстанского персонала (штатные и нештатные работники). Нештатные работники не были включены в данные 2008 и 2007 годов.



Заявление о подтверждении



ТОО «ПрайсвотерхаусКуперс»
 Проспект Сатпаева 29/6
 Гостиница Хаятт Ридженси
 Офисная башня, 4 этаж
 Алматы 050040 Казахстан
 Телефон: +7 727 298-0448
 Факс: +7 727 298-0252
 www.pwc.com

ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

Руководству «Карачаганак Петролеум Оперейтинг б.в.» (далее – «КПО»):

Мы провели аудиторские процедуры с целью предоставления независимого подтверждения в отношении нижеприведенных аспектов составления Отчета КПО о деятельности в области устойчивого развития за 2009 год.

Предмет

Данные и числовые показатели, раскрытые в Отчете о деятельности в области устойчивого развития КПО и ее консолидированных дочерних компаний за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2009 года, по следующим аспектам:

- управленческие процессы и процессы составления отчета в отношении показателей деятельности и данных о деятельности (далее «Информация по устойчивому развитию»), а также процедуры контроля в отношении агрегированных данных, содержащихся в Таблице с данными на стр. 40-41 Отчета;
- показатели деятельности и данные за 2009 год, содержащиеся в Таблице с данными на стр. 40-41 Отчета, относящиеся к охране окружающей среды, персоналу, безопасности и социально-экономическим вопросам.

Наши аудиторские процедуры проводились только в отношении данных за 2009 год.

Критерии

- определенные процедуры и руководство по подготовке отчетности в области устойчивого развития, в соответствии с которыми КПО осуществляет сбор, обработку и агрегирование данных;
- руководство по подготовке отчетности в области устойчивого развития третьего поколения, выпущенное Глобальной инициативой по отчетности (GRI) в октябре 2006 года.

Ответственность и методология

Точность и полнота показателей деятельности в области устойчивого развития ограничиваются изначально присущими этим показателям особенностями и методами определения, расчета и оценки таких данных. В связи с этим, наш отчет независимого аудитора следует рассматривать вместе с внутренними положениями, определениями и процедурами составления отчетности КПО в области устойчивого развития.

Ответственность за предмет и применение критериев несет руководство КПО.

Наша обязанность заключается в том, чтобы дать заключение о предмете на основании наших процедур по сбору доказательств в соответствии с Международным стандартом по аудиторским услугам (ISAE) 3000 «Аудиторские задания за исключением аудита и обзорных проверок финансовой информации за прошедшие периоды», утвержденным в декабре 2003 года Советом по Международным аудиторским стандартам (IAASB).

Основные процедуры подтверждения достоверности

Наши аудиторские процедуры включали выполнение следующих работ:

Оценка применения внутреннего руководства КПО по подготовке отчетности в области устойчивого развития:

- проверка применения внутреннего руководства КПО по отчетности в области устойчивого развития к Информации по устойчивому развитию, содержащейся в Таблице с данными на стр. 40-41 Отчета;

Перевод оригинала, подготовленного на английском языке, являющегося официальным и имеющего безусловный приоритет.

1



- проверка Отчета КПО о деятельности в области устойчивого развития на соответствие критериям прикладных уровней GRI.

Посещение предприятий:

- посещение Карачаганакского месторождения, выборочных производственных предприятий на Карачаганакском месторождении и головного офиса КПО в г. Аксай, Казахстан;
- проведение интервью с сотрудниками КПО, ответственными за подготовку Отчета о деятельности в области устойчивого развития для внутренних целей и сбор данных на посещаемых нами предприятиях и в головном офисе для проверки понимания и правильности применения внутреннего руководства КПО по отчетности в области устойчивого развития.

Оценка ключевых цифровых показателей:

- тестирование на выборочной основе доказательств, подтверждающих данные, представленные в Таблице с данными (на стр. 40-41) в Отчете КПО о деятельности в области устойчивого развития, с целью проверки их полноты, точности, уместности и непротиворечивости.

Обзор документации и анализ соответствующей политики и базовых принципов:

- выборочная проверка соответствующей документации, включая политику, структуру управления и структуру отчетности КПО в области устойчивого развития.

Оценка процессов консолидации данных:

- проверка соответствия управленческих процессов и процессов составления отчетности задачам подготовки отчета о деятельности в области устойчивого развития;
- оценка процесса консолидации данных из Таблицы с данными на стр. 40-41 Отчета о деятельности в области устойчивого развития на уровне головного офиса компании.

Обзор Отчета КПО о деятельности в области устойчивого развития:

- проверка содержания Отчета КПО о деятельности в области устойчивого развития на соответствие критериям прикладных уровней GRI G3.

Заключение

По нашему мнению:

- положения внутреннего руководства КПО по отчетности в области устойчивого развития применяются надлежащим образом;
- внутренняя система по сбору и агрегации данных, содержащихся в Таблице с данными на стр. 40-41 Отчета функционирует, как запланировано.

На основании нашей работы, описанной в настоящем отчете, и оценки Критериев:

- нами не были отмечены никакие факты, на основании которых можно было бы полагать, что показатели деятельности и данные, упомянутые в Предмете и раскрытые в Отчете КПО о деятельности в области устойчивого развития (Таблица с данными на стр. 40-41), недостоверно отражают деятельность КПО в области устойчивого развития;
- Нами не были отмечены никакие факты, на основании которых можно было бы сделать вывод, что Отчет КПО о деятельности в области устойчивого развития за 2009 год не соответствует прикладному уровню C+ системы GRI G3.

Ричард Коуперс СА

Алматы, Казахстан
 9 апреля 2010 г.

Перевод оригинала, подготовленного на английском языке, являющегося официальным и имеющего безусловный приоритет.

2



Список сокращений/терминов

Термины/Сокращения	Определение
КПО	Карачаганак Петролеум Оперейтинг БВ
Партнеры по СП или Материнские компании	Относится к компаниям BG, Eni, Лукойл и Chevron
ОСРП	Окончательное соглашение о разделе продукции
ЗКО	Западно-Казахстанская Область
Аким	Глава административного района (т.е. на уровне поселка, города, района или области)
3D	Трехмерный
ARC	Международная академия образования в области управления безопасностью «ARC»
bcm	Миллиардов кубических метров
Комиссия Брундтланда	Международная комиссия по экологии и развитию
CAO	Комиссия по рассмотрению жалоб
СНГ	Содружество Независимых государств
CLO	Представитель по связям с населением
CMS	Система управления компетентностью
CO2э	Эквивалент двуокиси углерода
KTK	Каспийский трубопроводный консорциум
DLN	Топливо с низким содержанием окислов азота и влаги
EIA	Экологическая экспертиза
EMS	Система управления окружающей средой
ЕОПС/СДРН	Спутник добычи ранней нефти
ERM	Компания по управлению экологическими ресурсами
FIC	Совет иностранных инвесторов
ВВП	Валовый внутренний продукт
GHG	Парниковый газ
GRI	Глобальная инициатива по отчетности
H2S	Сероводород
HRA	Оценка риска здоровью
ОТ, ТБ и ООС	Охрана труда, техника безопасности и охрана окружающей среды
МФК	Международная финансовая корпорация
IOSH	Институт охраны труда и здоровья
ISO 14001	ISO 14001 признанный международный стандарт, который устанавливает требования для ввода в действие Системы управления окружающей средой (EMS)
IUCN	Всемирный союз охраны природы
KATC	Транспортная система Карачаганак-Атырау
КНГКМ	Карачаганакское нефте-газоконденсатное месторождение

АОНСК	Ассоциация операторов нефтегазового сектора Казахстана
КПК	Карачаганакский перерабатывающий комплекс
КПЭ	Ключевой показатель эффективности
КСС	Компания КазСтройСервис
kt	килотонна
LMP	Узел приготовления бурового раствора
LTI	Происшествие с потерей рабочего времени
LTIF	Частота происшествий с потерей трудоспособности
LTP	Установка переработки жидких отходов
Mboe	Миллионов баррелей нефтяного эквивалента
ПДК	Предельно допустимая концентрация
Mscm	Миллион стандартных кубических метров
НПО	Неправительственная организация
NO2	Двуокись азота
NOX	Окислы азота
OGP	Нефтегазодобывающие компании
OHSAS 18001	OHSAS 18001 признанный международный сертификат системы управления охраной труда и производственной безопасностью. OHSAS 18001 бал разработан с учетом совместимости с со стандартами ISO 9001 и ISO 14001, с целью оказания помощи вашей организации эффективно выполнить свои обязательства в области охраны здоровья и техники безопасности.
OPITO	Современная академия профессионального обучения нефтегазового сектора
PricewaterhouseCoopers/	Safety Training and Enhancement Programme
ПрайсуотерхаусКуперс	Одна из крупнейших и ведущих аудиторских компаний
RKI	Вращающаяся печь
PK	Республика Казахстан
SO2	Двуокись серы
C33	Санитарно-защитная зона
STEP	Программа обучения и повышения квалификации по ТБ
TCC	Установка термо-механической очистки бурового шлама
Tcf	Триллион кубических футов
ТШО	Компания Тенгизшевройл
TRIF	Общая частота регистрируемых происшествий
PCA	Командирован компанией-партнером
USD	Доллары США

ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

Мы будем рады услышать ваши предложения и пожелания для подготовки отчета 2010

KPO Sustainability

E-mail: sustainability@kpo.kz

Адрес: Республика Казахстан, 090300, Западно-Казахстанская область, Бурлинский район, г. Аксай, Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б. В.

© 2010 Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б. В.



PARTNERS IN THE KARACHAGANAK VENTURE

